一级 • 第一学期 • 第二部分

தமிழ்
泰米尔

泰米尔虚拟学院

金奈 - 25

www.tamilvu.org

தமிழ்

泰米尔

一级

第一学期

第二部分

泰米尔虚拟学院
金奈 - 25

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், ‘தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்’ என்னும் பாரதியின் கூற்று ‘உலகளாவிய தமிழ்’ என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

第	内容		课 页码
9	双字母单词 语法 单复数 唱一唱 儿童诗歌	听力理解 舞蹈、欣喜和庆祝	01
10	数字名字、形状 唱一唱 儿童诗歌	听力理解 狮子和鹿 （故事）	23
11	简单语法 语法 代词 唱一唱 儿童诗歌	听力理解 购物中心 （对话）	38
12	简单语法 语法 常见的同形异义词错误 唱一唱 儿童诗歌	听力理解 分享的乐趣	52
13	简单语法 语法 名词，动词, 形容词，副词 唱一唱 儿童诗歌	听力理解 我的愿望！（对话）	66

第 课	内容		页码
14	简单语法 **语法** 格位标记 **唱一唱** 儿童诗歌	**听力理解** 健康生活你我他！	83
15	复习活动		95

音频课程

视频课程

评估

வணக்கம்

பாடம் / 第 9

9.1 பேசுவோம் / 说一说

சொற்கள் / 单词

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு

வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

9.2 அறிவோம் / 学一学

ஓரெழுத்துச் சொல் / 单字母词

தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

தீ

மை

பை

9.3 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

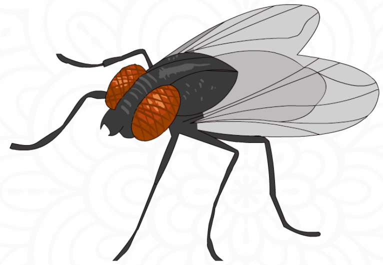
கை ஈ பூ மை பை தீ

புதிய சொற்கள்
生词

நீ நா மா வை

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்

கை கொடுப்போம்

தீ சுடும்

பயிற்சி / 小试牛刀

இணைப்போம் / 连一连

தீ   மை   ஈ   பை   பூ

9.2.1 அறிவோம் / 学一学

ஈரெழுத்துச் சொல் / 双字母单词

ஆ	மை	=	ஆமை
பு	றா	=	புறா
நி	லா	=	நிலா
வீ	ணை	=	வீணை
ப	சு	=	பசு
கி	ளி	=	கிளி
ஆ	டு	=	ஆடு
இ	லை	=	இலை
ம	லை	=	மலை
மீ	ன்	=	மீன்

9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

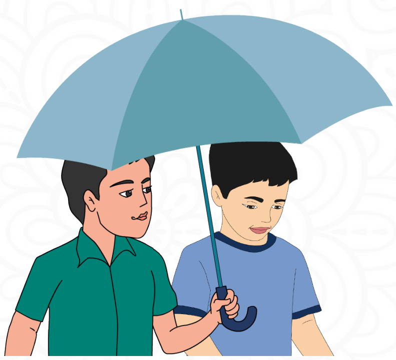
ஈரெழுத்துச் சொல் / 双字母单词

ஆமை	புறா	நிலா	வீணை	பசு
கிளி	ஆடு	இலை	மலை	மீன்

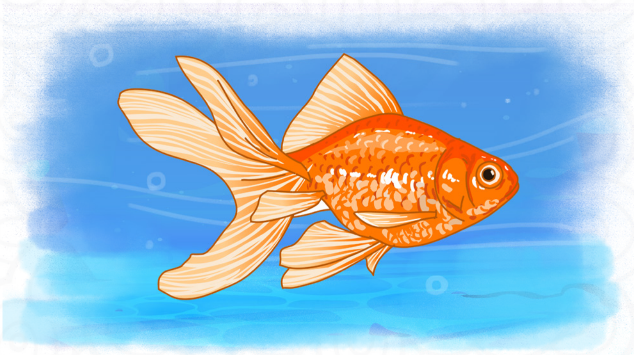
புதிய சொற்கள்
生词

காடு	இடி	காது	ஓடை	பொன்	பனி
தேன்	பால்	வாள்	வால்	யாழ்	மணி

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

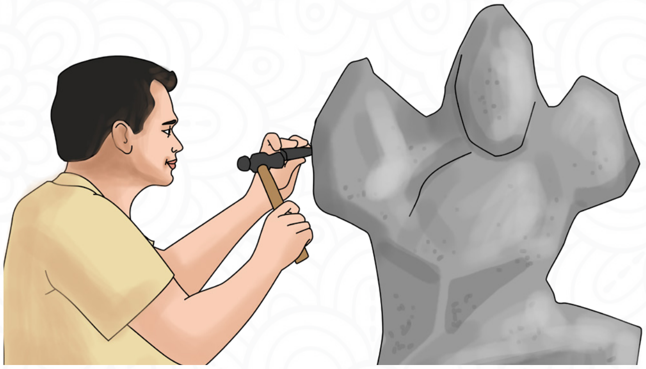


குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது

கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

பயிற்சி / 小试牛刀

சொல் உருவாக்குவோம் / 我们来组词

1. கா
2. வீ
3. தோ
4. ஆ

டு

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. கா
2. பா
3. வா
4. வி

ல்

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. ம		1. ________
2. மா		2. ________
3. சி	லை	3. ________
4. அ		4. ________

1. க		1. ________
2. ம		2. ________
3. உ_	ண்	3. ________
4. எ		4. ________

9.5 பாடி மகிழ்வோம் / 唱一唱

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்
குதிரை அதோ, பாராய்!
அசைந்து அசைந்து செல்லும்
ஆனை இதோ, பாராய்!
பறந்து பறந்து போகும்
பருந்து அதோ, பாராய்!
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்
நத்தை இதோ, பாராய்!
தத்தித் தத்திப் போகும்
தவளை அதோ, பாராய்!
துள்ளித் துள்ளி நாமும்
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா

9.1.1 பேசுவோம் / 说一说

சொற்கள் / 单词

ஆமை – ஆமைகள்   முயல் – முயல்கள்   நாய்– நாய்கள்

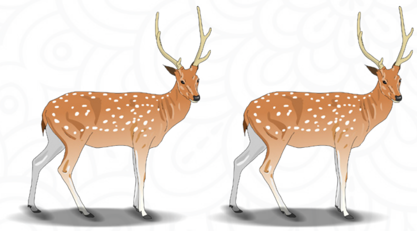
குதிரை– குதிரைகள்   யானை– யானைகள்

9.2.2 அறிவோம் / 学一学

ஒருமை – பன்மை

单数　　复数

மான்



மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

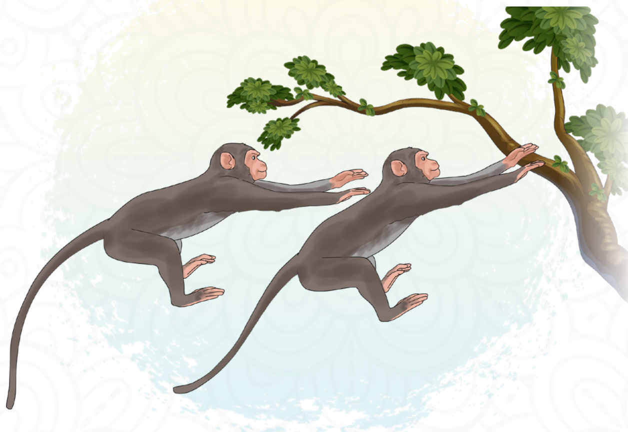
ஒருமை 单数	பன்மை 复数
மான்	மான்கள்
குடை	குடைகள்
பந்து	பந்துகள்
வீடு	வீடுகள்
அணில்	அணில்கள்

புதிய சொற்கள் 生词

மீன்	மீன்கள்
பை	பைகள்
பெட்டி	பெட்டிகள்

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

குரங்கு



குரங்குகள்

குயில்

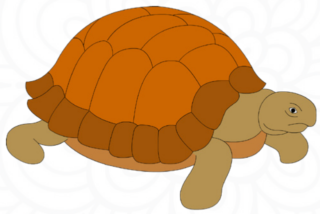
குயில்கள்

மாணவர்

மாணவர்கள்

பயிற்சிகள் / 练习

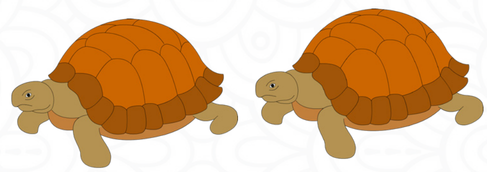
(அ) பொருத்துவோம் / (a) 连一连



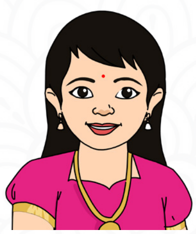
ஆமை

மணிகள்

கோழி

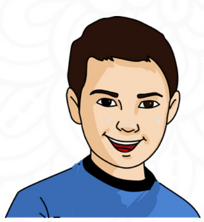


ஆமைகள்

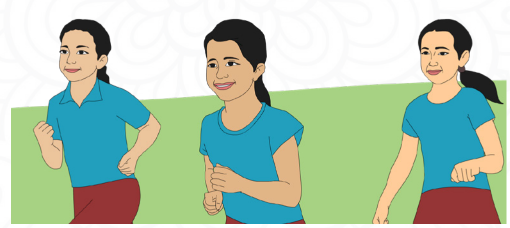


பெண்

ஆண்கள்



ஆண்



பெண்கள்

மணி

கோழிகள்

(ஆ) சொல் உருவாக்குவோம்
(b) 我们来组词

கண்

கதை

ஆடை

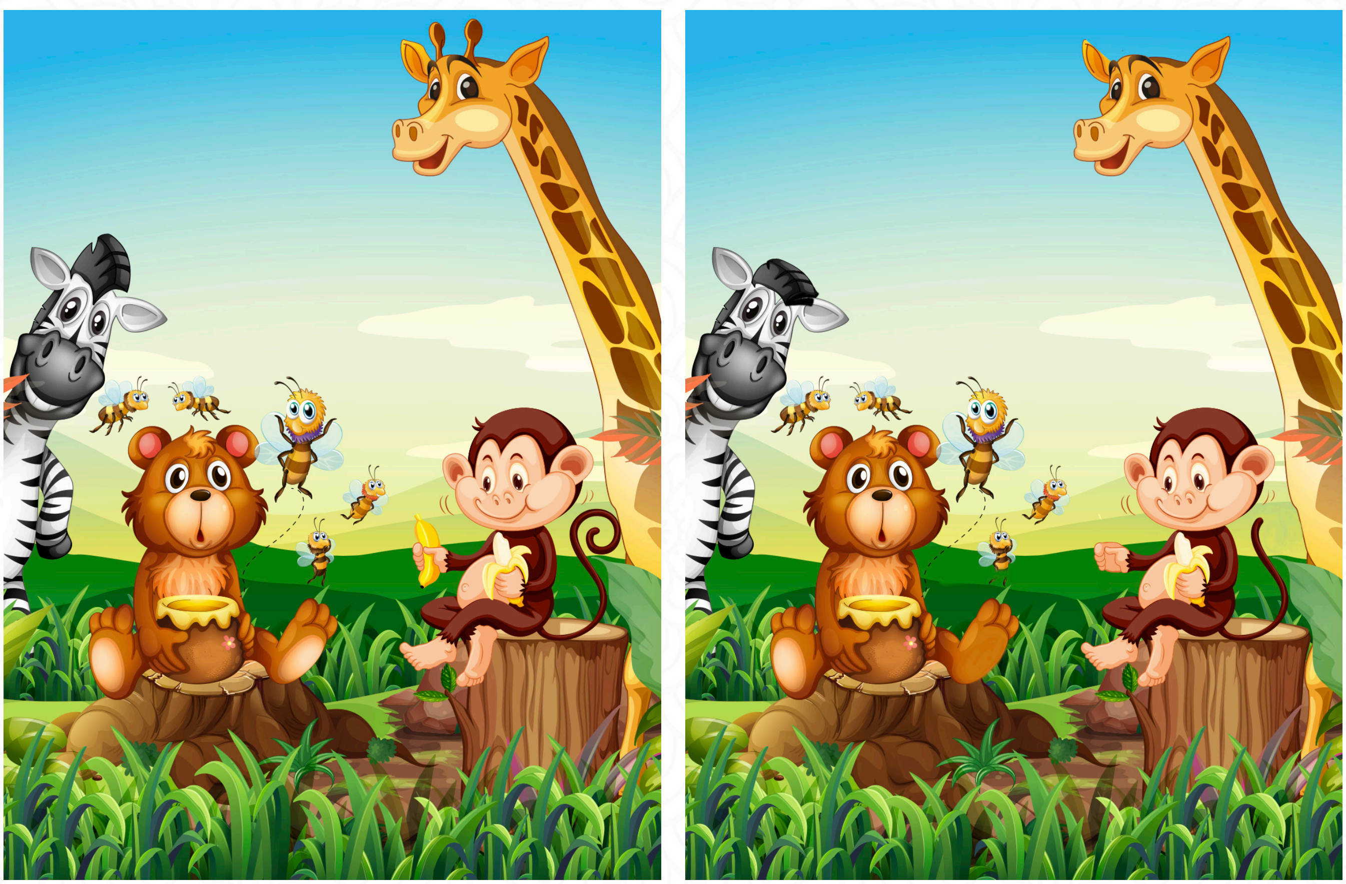
காடு

ஏணி

கள்

விரும்பிச் செய்வேன் / 我会心甘情愿地去做

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்



9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 听力理解

ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம்
舞蹈、欢呼和庆祝 故事

கவி : மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது?

மாமா : அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது.

கவி : ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம்.

மாமா : ம்ம்.... போகலாமே!.

கவி : அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்?

மாமா : அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம்.

கவி : ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க.

மாமா : அது மயிலாட்டம், கவி.

கவி : ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல.

மாமா : ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க.

கவி : அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா.

மாமா : ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு!

குறிப்புகள் / 参考

தமிழ்	Chinese	Transliteration
வணக்கம்	问候语	vaṇakkam
9.1 பேசுவோம்	9.1 说一说	9.1 pēcuvōm
சொற்கள்	单词	coṟkaḷ:
எலி	鼠	eli
பூனை	猫	pūṉai
வா	来	vā
போ	走	pō
இழு	拉	iḻu
தா	给	tā
பிடி	抱	piṭi
ஏறு	爬	ēṟu
வாழைப்பழம்	香蕉	vāḻaippaḻam
சிங்கம்	狮子	ciṅkam
முயல்	兔子	muyal
பானை	锅	pāṉai
குரங்கு	猴子	kuraṅku
ஓரெழுத்துச் சொல்	单字母词	ōreḻuttuc col
தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும்.	在泰米尔语中，一个字母就可以成为一个有意义的词。	tamiḻil ōreḻuttu, poruḷ uṇarttum collākavum varum.
அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.	让我们来学习其中的一些字母	avaṟṟuḷ cila eḻuttukaḷai aṟintu koḷvōm.
கை	手	kai
ஈ	家蝇	ī
பூ	鲜花	pū

தீ	火	tī
மை	墨水	mai
பை	袋子	pai

புதிய சொற்கள்	生词	putiya coṟkaḷ
நீ	你	nī
நா	舌	nā
மா	芒果	mā
வை	保持	vai

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 9.4 说一说，练一练 / 9.4 collip paḻakuvōm

பூ மணக்கும்	花是香的	pū maṇakkum
ஈ பறக்கும்	家蝇飞了	ī paṟakkum
கை கொடுப்போம்	我们握手吧	kai koṭuppōm
தீ சுடும்	火燃烧	tī cuṭum

9.2.1 அறிவோம் / 9.2.1 学一学 / 9.2.1 aṟivōm

ஈரெழுத்துச் சொல்	双字母单词	īreḻuttuc col
ஆமை	乌龟	āmai
புறா	鸽子	puṟā
நிலா	月亮	nilā
வீணை	维纳琴	vīṇai
பசு	牛	pacu
கிளி	鹦鹉	kiḷi
ஆடு	山羊	āṭu
இலை	叶子	ilai
மலை	山地	malai
மீன்	鱼	mīṉ

புதிய சொற்கள்	生词	putiya coṟkaḷ
காடு	森林	kāṭu
இடி	雷声	iṭi
காது	耳朵	kātu
ஓடை	溪流	ōṭai
பொன்	黄金	poṉ
பனி	雪	paṉi
தேன்	蜂蜜	tēṉ
பால்	牛奶	pāl
வாள்	剑	vāḷ
வால்	尾巴	vāl
யாழ்	Yazh	yāḻ
மணி	珠子	maṇi

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	9.4.1 说一说 , 练一练	9.4.1 collip paḻakuvōm
குடை பிடிக்கிறான்	他打着伞	kuṭai piṭikkiṟāṉ
மீன் நீந்துகிறது	鱼在游泳	mīṉ nīntukiṟatu
கதை எழுதுகிறான்	他在写一个故事	katai eḻutukiṟāṉ
சிலை செய்கிறார்	他在制作雕像	cilai ceykiṟāṉ

9.5 பாடி மகிழ்வோம் | 9.5 pāṭi makil̲vōm

அதோ பாராய்! | **Atō pārāy!**

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்	Kutittuk kutittē ōṭum
குதிரை அதோ, பாராய்!	kutirai atō, pārāy!
அசைந்து அசைந்து செல்லும்	Acaintu acaintu cellum
ஆனை இதோ, பாராய்!	ān̲ai itō, pārāy!
பறந்து பறந்து போகும்	Par̲antu par̲antu pōkum
பருந்து அதோ, பாராய்!	paruntu atō, pārāy!
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்	Nakarntu nakarntu cellum
நத்தை இதோ, பாராய்!	nattai itō, pārāy!
தத்தித் தத்திப் போகும்	Tattit tattip pōkum
தவளை அதோ, பாராய்!	tavaḷai atō, pārāy!
துள்ளித் துள்ளி நாமும்	Tuḷḷit tuḷḷi nāmum
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!	paḷḷi celvōm, vārāy!
– அழ. வள்ளியப்பா	- Al̲a. Vaḷḷiyappā

9.1.1 பேசுவோம் | 9.1.1 说一说 | 9.1.1 pēcuvōm

ஆமை – ஆமைகள்,	乌龟-龟类	āmai - āmaikaḷ,
முயல்– முயல்கள்,	兔-兔类	muyal- muyalkaḷ,
நாய்– நாய்கள்,	狗-狗类	nāy- nāykaḷ,
குதிரை– குதிரைகள்	马-马类	kutirai- kutiraikaḷ
யானை– யானைகள்	大象-象类	yān̲ai- yān̲aikaḷ

9.2.2 அறிவோம் | 9.2.2 学一学 | 9.2.2 ar̲ivōm

ஒருமை – பன்மை	**单数 – 复数**	**orumai – pan̲mai**
மான் – மான்கள்	鹿 - 鹿	mān̲ – mān̲kaḷ
குடை – குடைகள்	雨伞- 许多伞	kuṭai – kuṭaikaḷ

பந்து – பந்துகள்	球-许多球	pantu – pantukaḷ
வீடு – வீடுகள்	房屋-许多房屋	vīṭu – vīṭukaḷ
அணில் – அணில்கள்	松鼠-许多松鼠	aṇil – aṇilkaḷ

புதிய சொற்கள்	生词	putiya coṟkaḷ
மீன்– மீன்கள்	鱼 许多鱼	mīṉ -mīṉkaḷ
பை– பைகள்	袋子 许多袋子	pai- paikaḷ
பெட்டி –பெட்டிகள்	箱子 许多箱子	petti -peṭṭikaḷ

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் 9.4.2 说一说，练一练 9.4.2 collip paḻakuvōm

குரங்கு – குரங்குகள்	猴子 许多猴子	kuraṅku - kuraṅkukaḷ
குயில் – குயில்கள்	布谷鸟 许多布谷鸟	kuyil - kuyilkaḷ
மாணவர் – மாணவர்கள்	学生 许多学生	māṇavar - māṇavarkaḷ

9.6 听力理解

舞蹈、欢呼和庆祝 故事

卡维 ：叔叔，那里到处在跳舞、欢呼和庆祝。 那里发生了 什么事？

叔叔 ：哦……那个！ 我们村正在举行乡村艺术节

卡维 ：是吗？来吧，叔叔，我们去看看。

叔叔 ：好啊，走吧

卡维 ：看那边，叔叔 他们手里拿着一块布，正在跳舞。那是什么？

叔叔 ：那叫 “Oyilaattam”，卡维

卡维 ：看那边，叔叔 一个人装扮成孔雀在跳舞。

叔叔 ：这就是 “Mayilaattam”。

卡维 ：它非常漂亮

叔叔 ：是的，非常漂亮。看那边，他们在欢快地跳舞。

卡维 ：我自己听到 “Parai” 的鼓声也想跳舞。

叔叔 ：是的，卡维. 我也想跳舞

9.6 Kēṭṭal karuttaṟital

āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭam

Kavi : Māmā, āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭamāy irukku. Eṉṉa naṭakkutu?

Māmā : Atuvā, kavi! Nam'ma ūrla nāṭṭuppuṟak kalai viḻā naṭakkutu.

Kavi : Ō appaṭiyā! Vāṅka māmā pāppōm.

Māmā : M'm…. Pōkalāmē!.

Kavi : Atō pāruṅka, māmā. Kaiyila tuṇi vaccu āṭuṟāṅkaḷē atu eṉṉa āṭṭam?

Māmā : Atutāṉ kavi oyilāṭṭam.

Kavi : Ō… aḻakā irukkulla. Cari, māmā. Aṅkē pāruṅka. Mayil pōla vēṣam pōṭṭu āṭuṟāṅka.

Māmā : Atu mayilāṭṭam, kavi.

Kavi : Rompa aḻakāka irukkulla.

Māmā : Āmā. Atō aṅka pāru! Antap paṟai icaikku evḷō ārvamā āṭuṟāṅka.

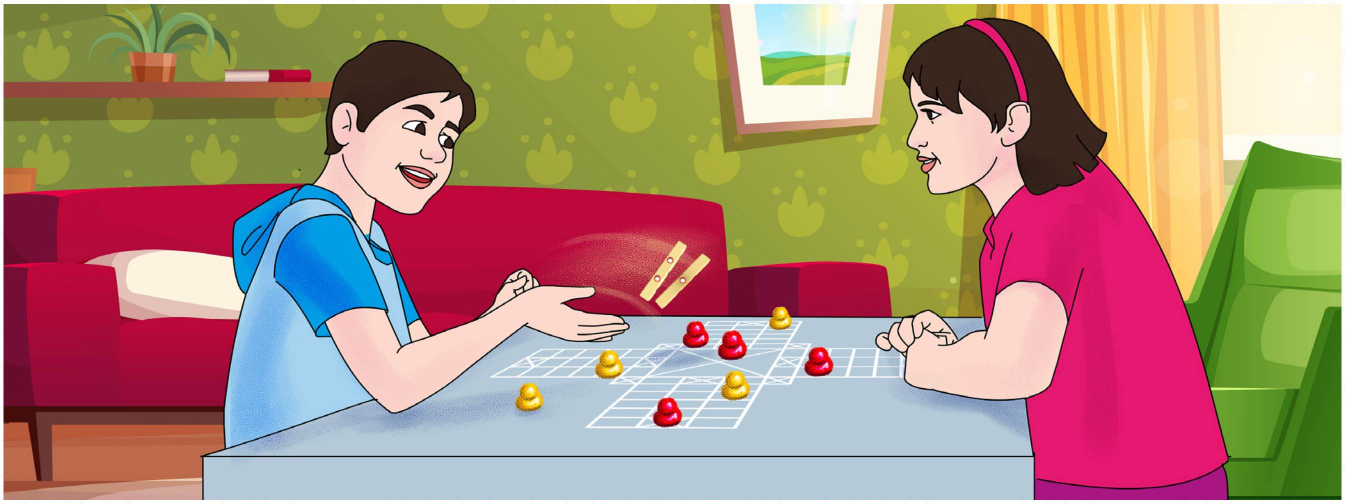
Kavi : Ata kēṭkumpōtu eṉakkum āṭat tōṇutu, māmā.

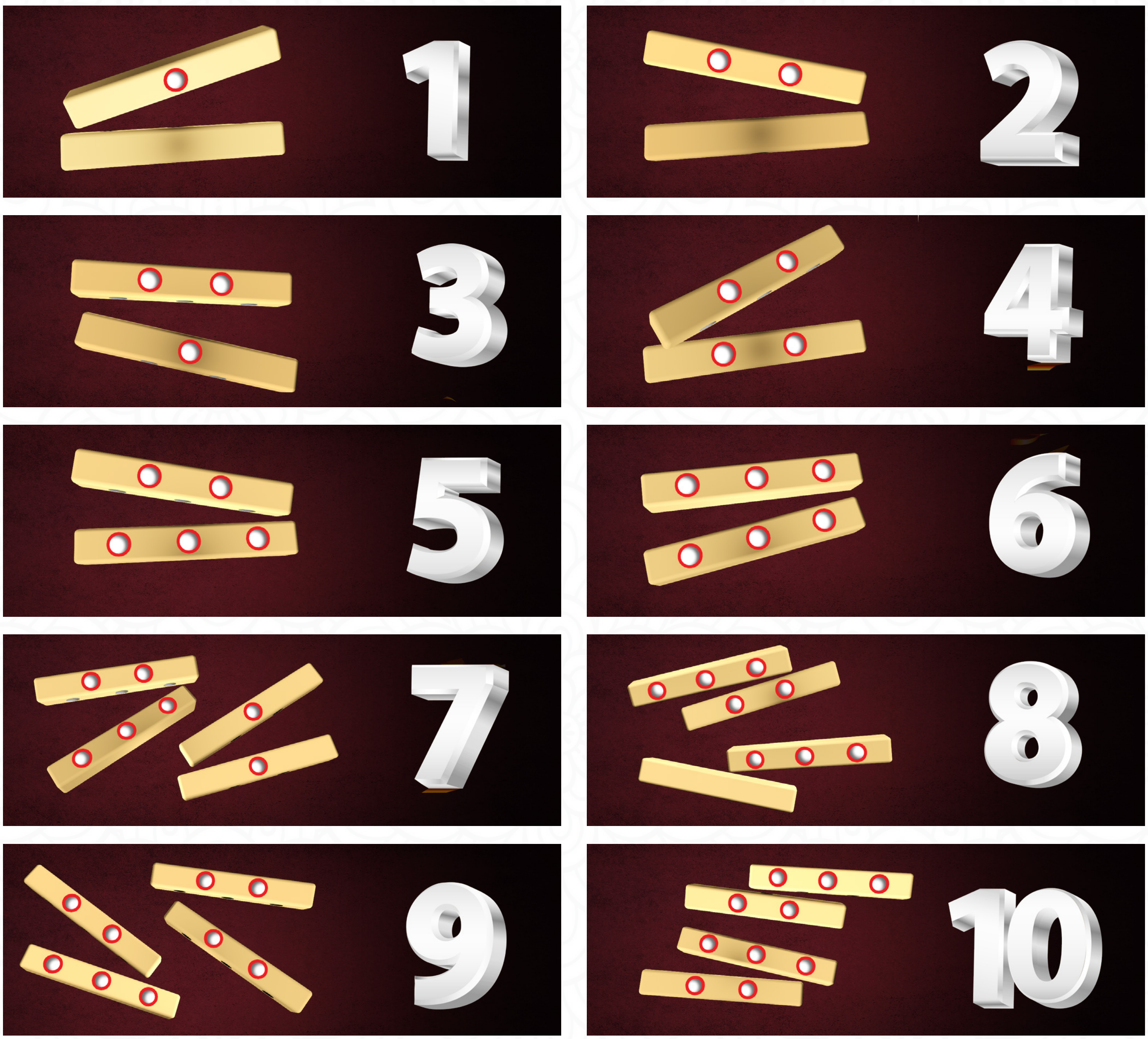
Māmā : Āmām kavi! Eṉakkum appaṭiyētāṉ irukku!

வணக்கம்

பாடம் / 第 10

10.1 பேசுவோம் / 说一说





10.2 அறிவோம் / 学一学

ஒன்று – 1

இரண்டு – 2

மூன்று – 3

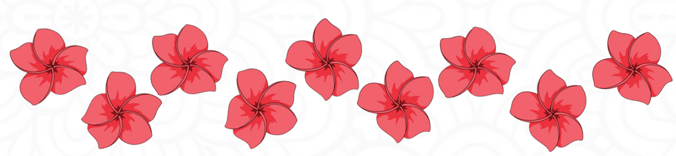
நான்கு – 4

ஐந்து – 5

ஆறு – 6

ஏழு – 7

எட்டு – 8

ஒன்பது – 9 

பத்து – 10

10.3 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

ஒன்று	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து
ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

பத்து விரல்

மூன்று பழம்

ஏழு நிறம்

நான்கு குடம்

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / 唱一唱

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு

மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு

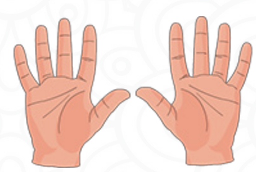
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு

ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு

எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு

ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து

பயிற்சிகள் / 练习

(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

(a) 请给字母排序

1. று ன் ஒ ____________

2. டு இ ண் ர ____________

3. ன் மூ று ____________

4. நா கு ன் ____________

5. ந் து ஐ ____________

6. று ஆ ____________

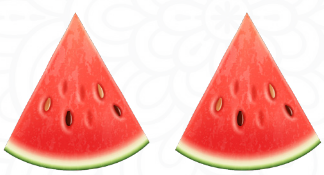
7. ழு ஏ ____________

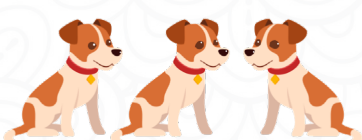
8. ட் எ டு ____________

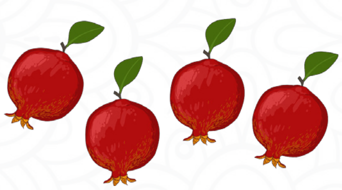
9. ன் து ஒ ப ____________

10. து ப த் ____________

(ஆ) பொருத்துவோம் / (b) 请把图片和对应的字母连起来

 ○ ○ ஐந்து

 ○ ○ நான்கு

 ○ ○ இரண்டு

○ ○ மூன்று

10.1.1 பேசுவோம் / 说一说

10.2.1 அறிவோம் / 学一学

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

வட்டம்	சதுரம்
செவ்வகம்	முக்கோணம்

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

வட்ட நிலா

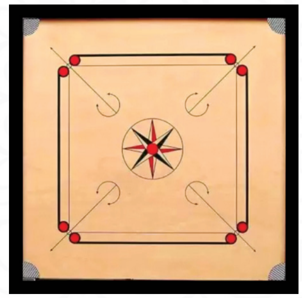
சதுரக் கடிகாரம்

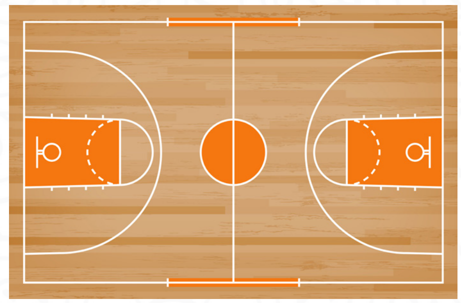
செவ்வகப் பலகை

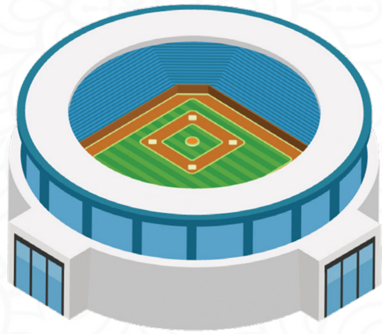
முக்கோணக் கூரை

பயிற்சிகள் / 练习

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 连一连







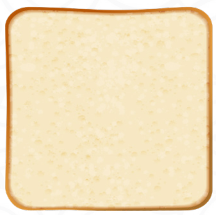
(ஆ) நிரப்புவோம் / (b) 把正确的字母填入空白处

வட் ____ ம்

டு	ட

முக் _____ ணம்

கோ	கே



ச _____ ரம்

து	த

செ _____ வகம்

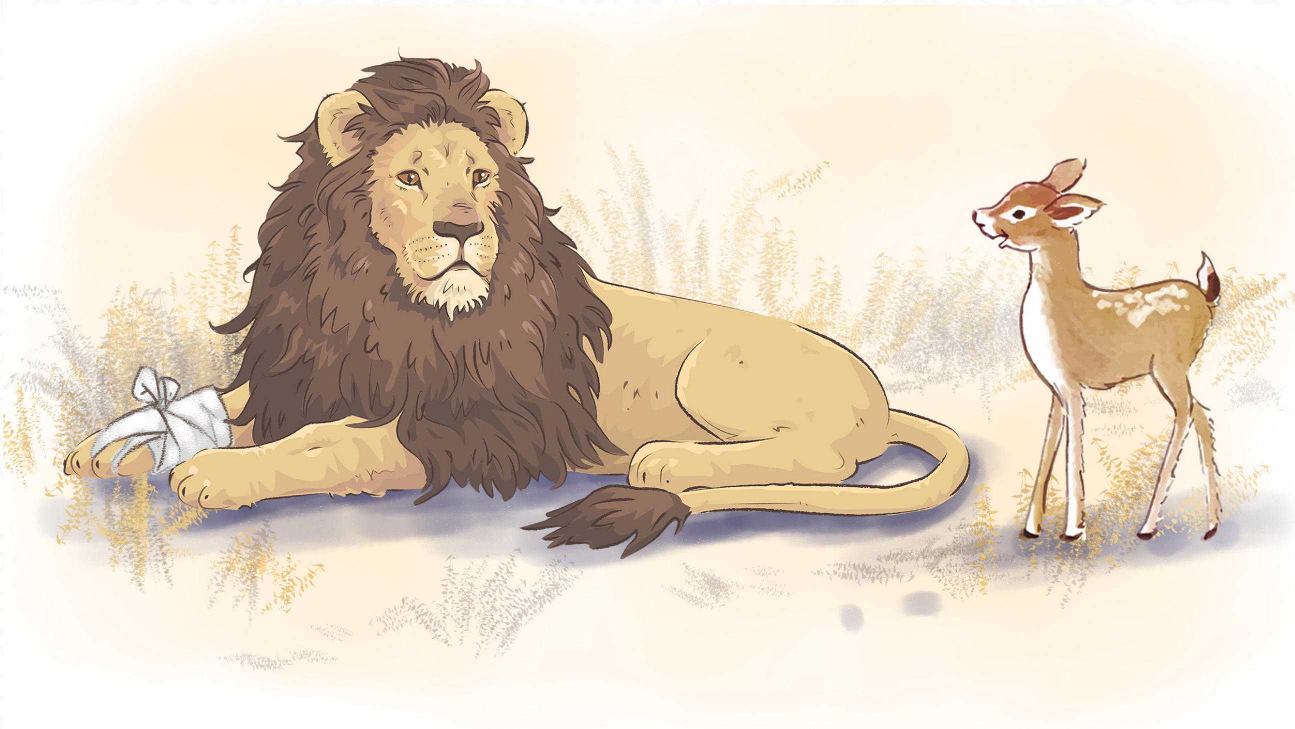
வி	வ்

விரும்பிச் செய்வேன் / 我会心甘情愿地去做

முக்கோணத்தை ◯ இடுவேன்; வட்டத்தை □ போடுவேன்

10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 听力理解

சிங்கமும் மானும் / 狮子和鹿



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

குறிப்புகள் / 参考

தமிழ்		Chinese		Transliteration	
வணக்கம்		问候语		vaṇakkam	
10.2 அறிவோம்		**10.2 学一学**		**10.2 aṟivōm**	
ஒன்று – 1	ஆறு – 6	一 - 1	六 - 6	oṉṟu – 1	āṟu – 6
இரண்டு – 2	ஏழு – 7	二 - 2	七 - 7	iraṇṭu – 2	ēḻu – 7
மூன்று – 3	எட்டு – 8	三- 3	八 - 8	mūṉṟu - 3	eṭṭu - 8
நான்கு – 4	ஒன்பது – 9	四 - 4	九 - 9	nāṉku - 4	oṉpatu – 9
ஐந்து – 5	பத்து – 10	五 - 5	十 - 10	aintu - 5	pattu – 10

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	**10.4 说一说 , 练一练**	**10.4 collip paḻakuvōm**
பத்து விரல்	十个手指	pattu viral
மூன்று பழம்	三个水果	mūṉṟu paḻam
ஏழு நிறம்	七种颜色	ēḻu niṟam
நான்கு குடம்	四个盆子	nāṉku kuṭam

10.5 பாடி மகிழ்வோம்	**10.5 pāṭi makiḻvōm**
ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...	**Oṉṟu… iraṇṭu… mūṉṟu…**
ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று	oṉṟu yāvarkkum talai oṉṟu
இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு	iraṇṭu mukattil kaṇ iraṇṭu
மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று	mūṉṟu mukkālikkuk kāl mūṉṟu
நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு	nāṉku nāṟkālikkuk kāl nāṉku
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து	aintu orukai viral aintu
ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு	āṟu īkkuk kāl āṟu
ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு	ēḻu vārattiṉ nāḷ ēḻu
எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு	eṭṭu cilantiyiṉ kāl eṭṭu
ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது	oṉpatu tāṉiya vakai oṉpatu
பத்து இருகை விரல் பத்து	pattu irukai viral pattu

10.1.1 பேசுவோம்	10.1.1 说一说	10.1.1 pēcuvōm
வட்டம்	圆形	vaṭṭam
சதுரம்	方形	caturam
செவ்வகம்	长方形	cevvakam
முக்கோணம்	三角形	mukkōṇam

10.2.1 அறிவோம்	10.2.1 学一学	10.2.1 aṟivōm
வட்டம்	圆形	vaṭṭam
சதுரம்	方形	caturam
செவ்வகம்	长方形	cevvakam
முக்கோணம்	三角形	mukkōṇam

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4.1 说一说 , 练一练	10.4.1 collip paḻakuvōm
வட்ட நிலா.	圆月	vaṭṭa nilā.
சதுரக் கடிகாரம்.	方形手表	caturak kaṭikāram.
செவ்வகப் பலகை.	长方形黑板	cevvakap palakai
முக்கோணக் கூரை	三角形的房子	mukkōṇak kūrai

10.6 听力理解

狮子和鹿

狮子的腿受伤了。无法走路。一只鹿经过，看到了狮子的样子，替它难过。狮子注意到这只露，于是请鹿靠近点儿，然后对鹿说："伙计，你是一名战士，从不撒谎，不虚伪。有许多动物经过这里时，都会捉弄我，取笑我的伤口。"。鹿理解狮子心里的难过，便安慰狮子道："别担心。"好好休息，等腿慢慢痊愈，然后再来解决这些事情。"

10.6 Kēṭṭal karuttaṟital

ciṅkamum māṉum

Ciṅkattukkuk kālil aṭipaṭṭatu. Ataṉāl naṭakka muṭiyavillai. Anta vaḻiyāka oru māṉkuṭṭi vantatu. Atu ciṅkattaip pārttu varuntiyatu. Itaṉaic ciṅkam kavaṉittatu. Atu māṉkuṭṭiyai arukē aḻaittatu. "Naṇpā!, Nī vīraṉ. Tīya eṇṇam illātavaṉ. Inta vaḻiyākap pala vilaṅkukaḷ ceṉṟaṉa. Avai eṉṉaip pārttuk kēliyākap pēciṉa. Eṉ kāyattaip pārttuc cirittaṉa"eṉṟu kūṟiyatu. Ciṅkattiṉ kavalaiyaip purintukoṇṭa māṉ, "aṭa! Viṭuṅkaḷ ippōtu ōyvu eṭuṅkaḷ. Kāl kuṇam ākaṭṭum. Piṟaku pārttuk koḷḷalām"eṉṟu āṟutal kūṟiyatu.

பாடம் / 第 11

வணக்கம்

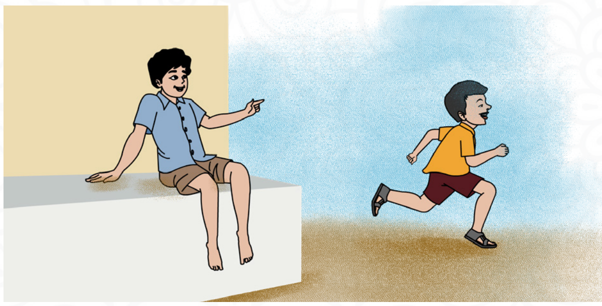
11.1 பேசுவோம் /
说一说

11.2 அறிவோம் / 学一学

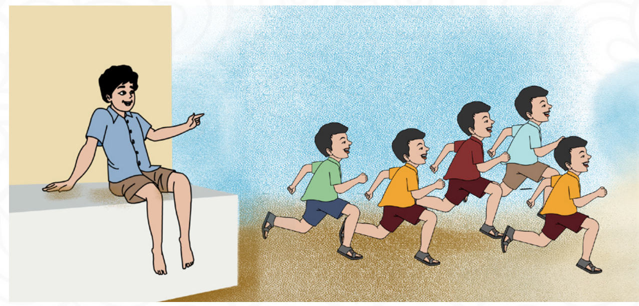
மூவிடப் பெயர் / 人称代词 (I, II & III 人称)

நான் படிக்கிறேன்

நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்

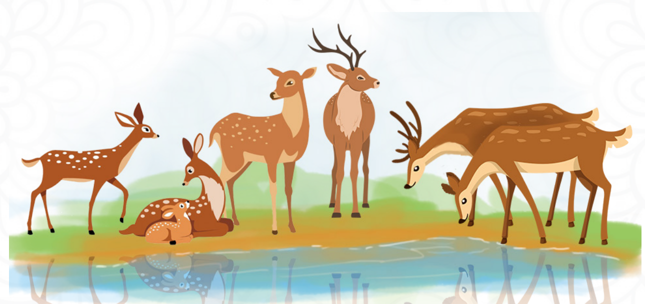


நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

அவள் ஆடுகிறாள்

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மான்கள் குளத்தின் அருகே வந்தன. **அவை** நீர் குடித்தன.

மூவிடப் பெயர்
人称代词

தன்மை	முன்னிலை	படர்க்கை
தன்னைக் குறிப்பது	தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது
நான், நாங்கள், நாம்	நீ, நீங்கள்	அவன், அவள், அவர், அது, அவை

11.3 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

நான்	நாம்
நீ	நீங்கள்
அவள்/ அவன்	அவர்கள்
அது	அவை

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

நான் பாடுகிறேன்

நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்

அவன் எழுதுகிறான்

அது மரம்

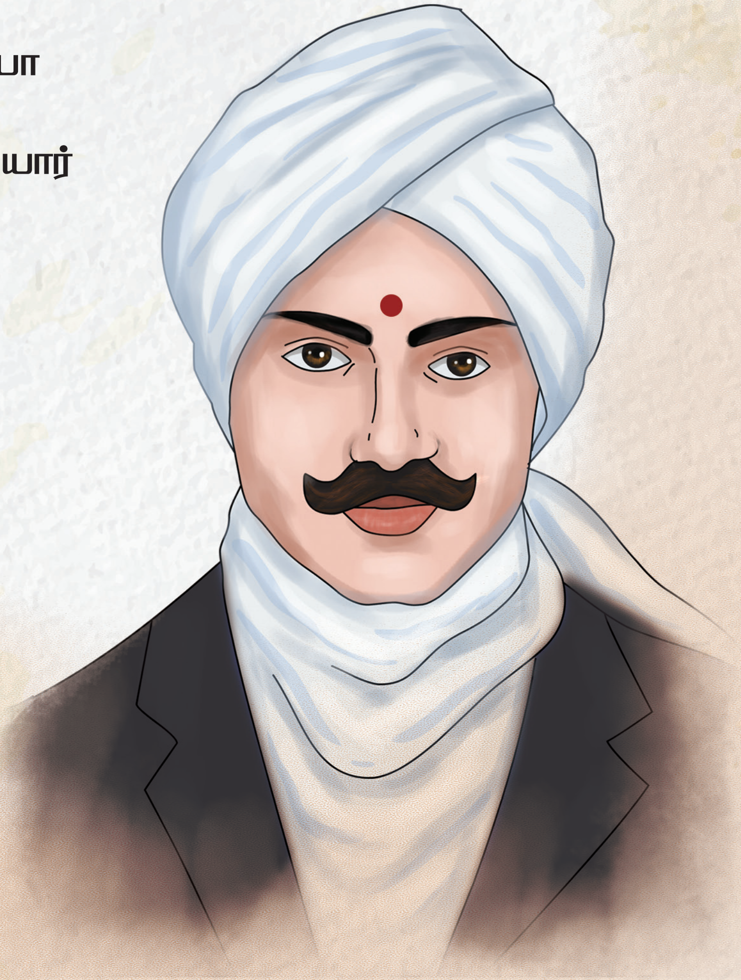
11.5 பாடி மகிழ்வோம் / 唱一唱

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

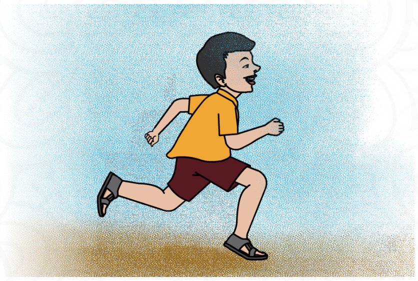
–பாரதியார்



பயிற்சிகள் / 练习

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) 请选择并写出适当的单词

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [我/他/她/我们/你]

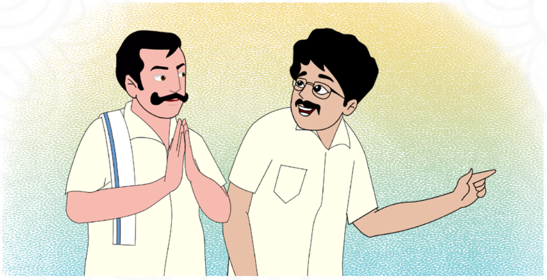


_____________ ஓடினான்

_____________ ஆடுகிறார்கள்

_____________ படிக்கிறேன்

_____________ எழுதுகிறாய்



_____________ பேசுவோம்

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்
(b) 请选择正确的单词

1. ______________ படிக்கிறேன். [நான் / நாம்]

2. ______________ வரைகிறாய். [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். ______________ பழம் பறித்தான்.

[அவன் /அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். ______________ வெற்றி பெற்றாள்.

[அவன் /அவள்]

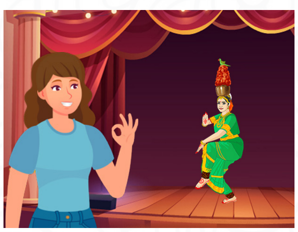
5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். ______________ பேசினார்கள்.

[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. ______________ நீர் குடித்தது. [அது /அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / (c) 连一连

நீ நன்றாக ஆடுகிறாய்.



அவன் எழுதினான்

அவை சிங்கங்கள்

அவர்கள் பேசினார்கள்

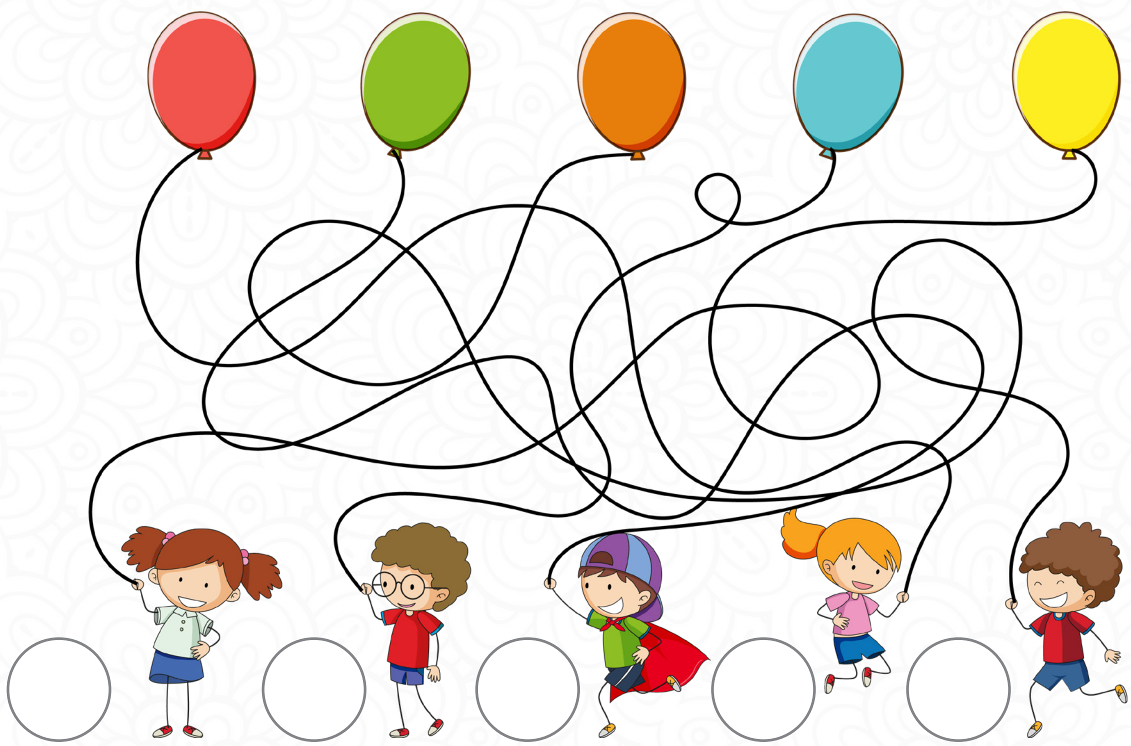
(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்

（d）请填写适当的单词

என் பெயர் நீலா. ___________ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச் சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. ___________ (அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. ___________ (நீங்கள்/ நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில் பொம்மையை வாங்கினாள். ___________ (அது/ அவை) அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. "___________ (நீ/ அவள்) எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள். ___________ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும் என்று கூறினேன். "___________ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

விரும்பிச் செய்வேன் / 我会心甘情愿地去做

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 听力理解

வணிக வளாகம் / 购物中心

அண்ணன்	:	உங்களுக்கு என்ன வேணும்?
தம்பி	:	எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.
தங்கை	:	அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.
அண்ணன்	:	சரி, வாங்கலாம்.
தங்கை	:	அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?
அண்ணன்	:	அது பௌலிங் அலே (Bowling Alley)
தங்கை	:	அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?
அண்ணன்	:	விளையாடலாமே.
தம்பி	:	அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!
அண்ணன்	:	அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?
தம்பி	:	ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.
அண்ணன்	:	ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

குறிப்புகள் / 参考

தமிழ்	Chinese	Transliteration
வணக்கம்	问候语	vaṇakkam
தன்மை	第一人称	taṉmai
முன்னிலை	第二人称	muṉṉilai
படர்க்கை	第三人称	paṭarkkai
11.2 அறிவோம்	11.2 学一学	11.2 aṟivōm
மூவிடப் பெயர்	人称代词	mūviṭap peyar
(Persons I, II & III)		(persons i, ii& iii)
நான் படிக்கிறேன்	我在学习	nāṉ paṭikkiṟēṉ
நாம் படிக்கிறோம்	我们在学习	nām paṭikkiṟōm
நீ ஓடுகிறாய்	你在跑步	nī ōṭukiṟāy
நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்	你们都在跑步	nīṅkaḷ ōṭukiṟīrkaḷ
அவள் ஆடுகிறாள்	她在跳舞	avaḷ āṭukiṟāḷ
அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்	他们在跳舞	avarkaḷ āṭukiṟārkaḷ
காகம் பறந்து வந்தது. அது	乌鸦飞来了	kākam paṟantu vantatu.
மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.	它坐在树枝上	atu marakkiḷaiyil amarntatu.
மான்கள் குளத்தின் அருகே	鹿来到池塘边	māṉkaḷ kuḷattiṉ arukē
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.	他们喝了水	vantaṉa. avai nīr kuṭittaṉa.
மூவிடப் பெயர்	人称代词	mūviṭap peyar
தன்மை	第一人称	taṉmai
தன்னைக் குறிப்பது	指代说话人	taṉṉaik kuṟippatu
நான், நாங்கள், நாம்	我、我们、我们的	nāṉ, nāṅkaḷ, nām

முன்னிலை	第二人称	mun̲n̲ilai
தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	指被称呼的一个或多个人	tan̲akku mun̲n̲ē iruppavaraik kur̲ippatu
நீ, நீங்கள்	你们、你们所有人	nī, nīṅkaḷ
படர்க்கை	第三人称	paṭarkkai
தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது	指说话人或被称呼的人以外的第三方	tan̲n̲aiyum, mun̲n̲āl iruppavaraiyum kur̲ikkāmal mūn̲r̲āvatāka iruppavaraik kur̲ippatu
அவன், அவள், அவர், அது, அவை	他、她、（他或她）、它、他们	avan̲, avaḷ, avar, atu, avai

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 11.4 说一说，练一练 11.4 collip pal̲akuvōm

நான் பாடுகிறேன்	我在唱歌。	nān̲ pāṭukir̲ēn̲
நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்	你在演奏	nīṅkaḷ viḷaiyāṭukir̲īrkaḷ
அவன் எழுதுகிறான்	他在写作。	avan̲ el̲utukir̲ān̲
அது மரம்	它是一棵树	atu maram

11.5 பாடி மகிழ்வோம் | 11.5 pāṭi makiḻvōm

ஓடி விளையாடு பாப்பா | **Ōṭi viḷaiyāṭu pāppā**

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா
–பாரதியார்

ōṭi viḷaiyāṭu pāppā - nī
ōyntirukka lākātu pāppā
kūṭi viḷaiyāṭu pāppā - oru
kuḻantaiyai vaiyātē pāppā

kālai eḻuntavuṭaṉ paṭippu - piṉpu
kaṉivu koṭukkum nalla pāṭṭu
mālai muḻutum viḷaiyāṭṭu - eṉṟu
vaḻakkap paṭuttikkoḷḷu pāppā
-pāratiyār

11.6 听力理解.

购物中心

哥哥：你想买什么？

弟弟：我想买一块手表。

妹妹 :哥哥! 我想买一条丝绸裙子。

哥哥：好呀，我们一起去吧。

妹妹：他们在那儿玩的是什么？

哥哥：那是保龄球馆。

妹妹：哥哥，我们能去保龄球馆玩吗？

哥哥：好呀，我们一起去玩吧。

弟弟：哥哥! 我不知道怎么玩这个游戏。

哥哥：是吗？没关系，我们可以看电影。

弟弟：好的哥哥。我也这么想。

哥哥： 真棒！那就去看电影吧！"

11.6 Kēṭṭal karuttaṟital.

Vaṇika vaḷākam

Aṇṇaṉ : Uṅkaḷukku eṉṉa vēṇum?

Tampi : Eṉakkuk kaikkaṭikāram vēṇum.

Taṅkai : Aṇṇā! Eṉakkup paṭṭuppāvāṭai vēṇum.

Aṇṇaṉ : Cari, vāṅkalām.

Taṅkai : Aṅka eṉṉa viḷaiyāṭuṟāṅka?

Aṇṇaṉ : Atu pauliṅ alē (Bowling Alley)

taṅkai : Aṇṇā, nāma pōy viḷaiyāṭalāmā?

Aṇṇaṉ : Viḷaiyāṭalāmē.

Tampi : Aṇṇā, eṉakku inta viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭat teriyātē!

Aṇṇaṉ : Appaṭiyā, cari. Nāma paṭam pārkkalāmā?

Tampi : Āmām aṇṇā, nāṉum ataittāṉ niṉaiccēṉ.

Aṇṇaṉ : Ō! Makiḻcci paṭamē pārkkalām vāṅka.

வணக்கம்

பாடம் / 第
12

12.1 பேசுவோம் / 说一说

சொற்கள் / 单词

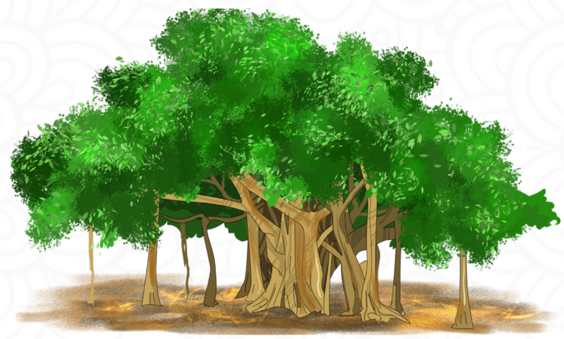
ஆறு	பாலம்	கரை	வாழைப்பழம்	
கறை	பள்ளம்	நாணயம்	வானம்	நீலம்

12.2 அறிவோம் / 学一学

பாலம்

பள்ளம்

வாழைப்பழம்



ஆலமரம்

இறகு

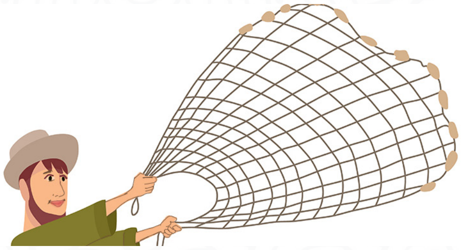
நத்தை

வானம்

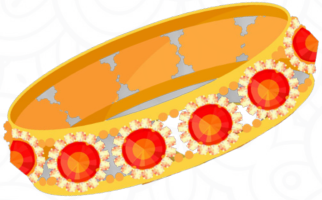
நாணயம்

கரை

கறை

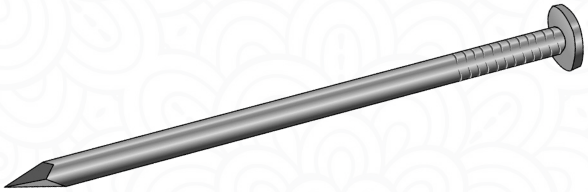


வலை



வளையல்

ஆனி மாதம்

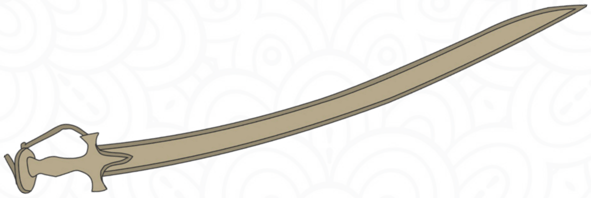


ஆணி

மலை

மழை

வால்



வாள்

12.3 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

பாலம்	பள்ளம்	வாழைப்பழம்	நத்தை
வானம்	நாணயம்	கரை	கறை
வலை	வளை	ஆனி	ஆணி
மலை	மழை	வால்	வாள்

புதிய சொற்கள்
生词

புலி	புளி	கோலி	கோழி
அரம்	அறம்	ஊன்	ஊண்
தொழிலாளர்			

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

ஒன்றில் பாதி அரை

$\frac{1}{2}$

வீட்டின் ஒரு பகுதி அறை

மேகம் பொழிவது மழை

உயர்ந்து நிற்பது மலை

தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி

சுவரில் அடிப்பது ஆணி

12.5 பாடி மகிழ்வோம் / 唱一唱

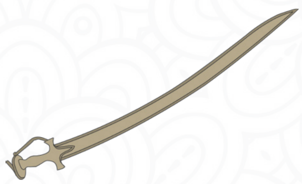
குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

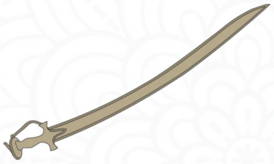
– பாரதிதாசன்

பயிற்சிகள் / 练习

(அ) பொருத்துவோம் / (a) 连一连

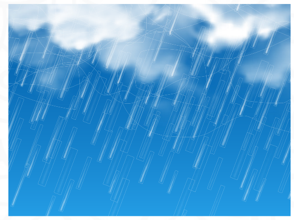
ல்	நண்டு	
ள்	மன்னன்	
ழ்	கால்	
ர்	வாள்	
ற்	யாழ்	
ந்	இளநீர்	
ன்	புற்று	
ண்	பந்து	

(ஆ) எழுதுவோம் / (b) 写一写



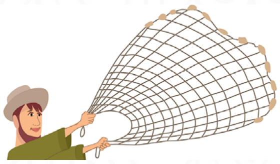
____

வாள் /வால்



____

மலை / மழை



____

வலை / வளை

____

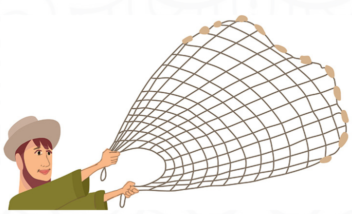
புலி /புளி

(இ) விடுகதைகள் / (C) 猜谜语

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
   வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
   அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / (d) 填一填

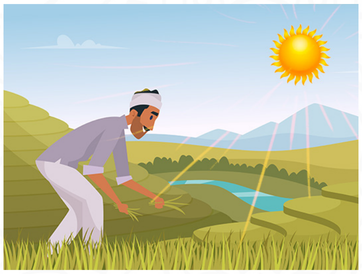


மீனவன் __________ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

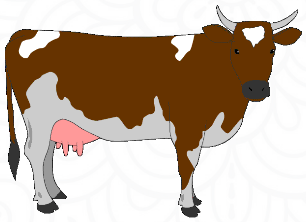
புலி__________ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் ____________ செய்கிறான்.

(பனி/ பணி)



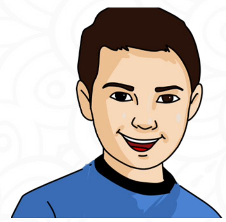
பசு ____________ தரும்.

(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / (e) 请写出适当的单词

1. ஆடு _________________ தின்னும்.

தழை



தலை

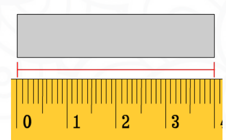
2. ஆற்றின் ஓரம் _________________

கறை

கரை

3. கடலின் நிறம் _________________

நீலம்



நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது ____________

வெள்ளம்

வெல்லம்

12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 听力理解

பகிர்ந்து உண்போம் / 分享的乐趣

அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக்கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

குறிப்புகள் / 参考

தமிழ்	Chinese	Transliteration
வணக்கம்	问候语	vaṇakkam
12.1 பேசுவோம்	12.1 说一说	12.1 pēcuvōm
சொற்கள்	单词	coṟkaḷ
ஆறு	河流	āṟu
பாலம்	桥梁	pālam
கரை	河岸	karai
வாழைப்பழம்	香蕉	vāḻaippaḻam
கறை	污渍	kaṟai
பள்ளம்	坑	paḷḷam
நாணயம்	硬币	nāṇayam
வானம்	天空	vāṉam
நீலம்	蓝色	nīlam

12.2 அறிவோம்	12.2 学一学	12.2.aṟivōm
பாலம்	桥梁	pālam
பள்ளம்	坑	paḷḷam
வாழைப்பழம்	香蕉	vāḻaippaḻam
ஆலமரம்	榕树	ālamaram
இறகு	羽毛	iṟaku
நத்தை	蜗牛	nattai
வானம்	天空	vāṉam
நாணயம்	硬币	nāṇayam
கரை	河岸	karai
கறை	污渍	kaṟai
வலை	网	valai
வளையல்	手镯	vaḷai

ஆனி மாதம்	Aani （泰米尔历的第三个月）	āṉi mātam
ஆணி	钉子	āṇi
மலை	山地	malai
மழை	雨	maḻai
வால்	尾巴	vāl
வாள்	剑	vāḷ

புதிய சொற்கள்	生词	putiya coṟkaḷ
புலி	老虎	puli
புளி	罗望子	puḷi
கோலி	大理石	kōli
கோழி	母鸡	kōḻi
அரம்	锯	aram
அறம்	美德	aṟam
ஊன்	肉类	ūṉ
ஊண்	食物	ūṇ
தொழிலாளர்	劳力	toḻilāḷar

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 12.4 说一说，练一练 12.4 collip paḻakuvōm

ஒன்றில் பாதி அரை	把一份分成相等的两份就是一半	oṉṟil pāti arai
வீட்டின் பகுதி அறை	房子的一部分就是一个房间	vīṭṭiṉ pakuti aṟai
மேகம் பொழிவது மழை	为我们带来雨水的是云彩	mēkam poḻivatu maḻai
உயர்ந்து நிற்பது மலை	高高耸立的是山丘	uyarntu niṟpatu malai
தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி	Aani 是泰米尔历中的一个月份	tamiḻ mātaṅkaḷil oṉṟu āṉi
சுவரில் அடிப்பது ஆணி	钉在墙上的东西是钉子	cuvaril aṭippatu āṇi

12.5 பாடி மகிழ்வோம்

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்
– பாரதிதாசன்

12.5 pāṭi makiḻvōm

Kuraṅkum viḻutum

kiḷaiyiṉil pāmpu toṅka
viḻuteṉṟu kuraṅku toṭṭu
viḷakkiṉait toṭṭa piḷḷai
veṭukkeṉak kutittataip pōl
kiḷaitōṟum kutittut tāvi
kīḻuḷḷa viḻutai yellām,
oḷippāmpāy eṇṇi eṇṇi
uccipōyt taṉvāl pārkkum
- pāratitācaṉ

12.6. 听力理解

分享的乐趣

妈妈在做饭。 Sumathi 走过来问 : ”妈妈 , 你在做什么好吃的呀 ? ““过来 , Sumathi , 妈妈在做 kozhukattai （一种米粉小吃)。你非常喜欢它 , 是不是 ? ”妈妈说。Sumathi 马上说 : “妈妈 , 我朋友 Ilamathi 也爱吃 kozhukattai。能带她一起吃吗 ? ”妈妈于是让她叫朋友过来。这时 , 正在帮忙做饭的爸爸说 : “Sumathi , 这儿还有芒果。”Sumathi 说 : “好的爸爸。”我这就去叫 Ilamathi 来。我们一起吃。“随后她便跑去找朋友了。

12.6. Kēṭṭal karuttaṟital

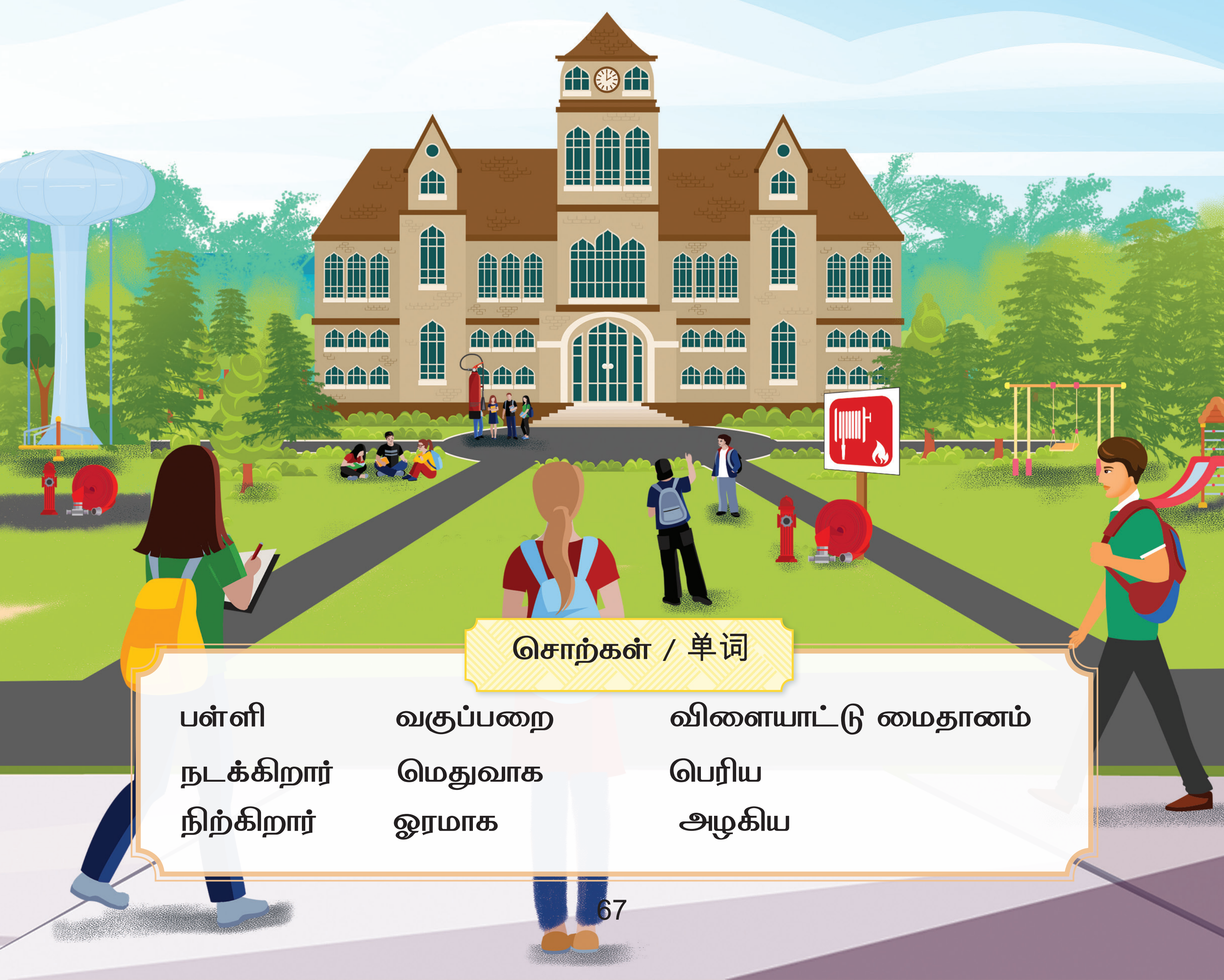
Pakirntu uṇpōm

Am'mā camaittuk koṇṭu iruntār. Aṅku vanta cumati, “am'mā, eṉṉa camaikkiṟīṅka?“Eṉṟu kēṭṭāḷ. “Vā, cumati, koḻukkaṭṭai ceykiṟēṉ. Uṉakkuttāṉ rompap piṭikkumē“eṉṟār. Uṭaṉē cumati, “am'mā, eṉ tōḻi iḷamatikkum koḻukkaṭṭai mikavum piṭikkum. Avaḷaiyum kūṭṭiṭṭu varaṭṭumā?“Eṉṟu kēṭṭāḷ. Am'māvum cari eṉṟār. Camaiyalukku utavikkoṇṭirunta appā, “cumati, māmpaḻamum irukku”, eṉṟār. “Carippā, iḷamatiyaiyum kūṭṭiṭṭu vantuṭuṟēṉ. Nāṅka cērntē cāppiṭuṟōm” eṉṟu kūṟiṉāḷ. Taṉ tōḻiyai aḻaikka ōṭiṉāḷ.

வணக்கம்

பாடம் / 第 13

13.1 பேசுவோம் / 说一说



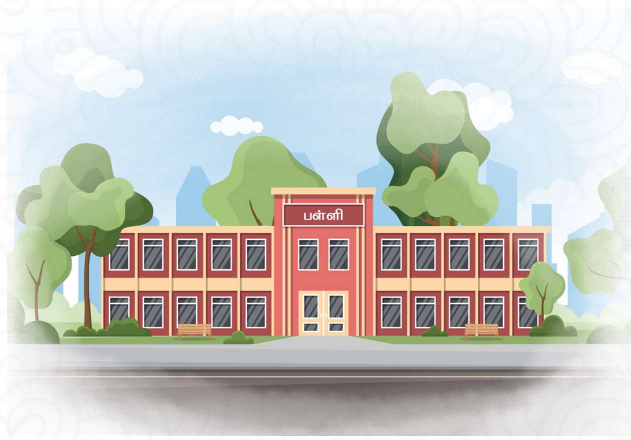
சொற்கள் / 单词

பள்ளி	வகுப்பறை	விளையாட்டு மைதானம்
நடக்கிறார்	மெதுவாக	பெரிய
நிற்கிறார்	ஓரமாக	அழகிய

13.2 அறிவோம் / 学一学

பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (名词)

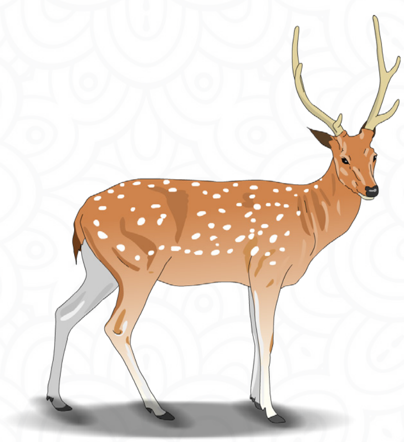
புத்தகம்



பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு



மான்

நாய்

13.3 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

புத்தகம் கறுப்பு	பள்ளி மான்	நாற்காலி நாய்

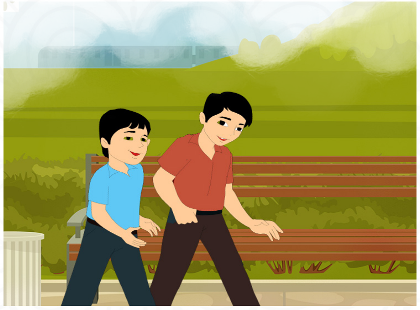
புதிய சொற்கள்
生词

சித்திரை	குளிர்காலம்	ஆப்பிரிக்கா
மூக்கு	வாஷிங்டன்	தமிழ்நாடு

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

தை மாதம் பொங்கல் விழா

நாற்காலிக்கு நான்கு கால்


அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்

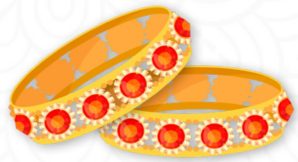
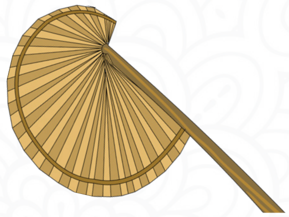
மயிலுக்குத் தோகை அழகு

நாய் வீட்டு விலங்கு

காகம் கறுப்பு நிறம்

பயிற்சி / 小试牛刀

பொருத்துவோம் / 连一连

பெயர்கள்	படங்கள்
பூனை	
கடிகாரம்	
விசிறி	
வளையல்கள்	
கதவு	
பழங்கள்	
பொம்மைகள்	

13.2.1 அறிவோம் / 学一学

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (动词)

பாடு

நட

படி

ஆடு

ஓடு

நீந்து

13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

பாடு ஆடு	நட ஓடு	படி நீந்து

புதிய சொற்கள்
生词

பார்	பேசு	எழுது
கேள்	வரை	உண்

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

அப்பா **சாப்பிடு**கிறார்

தம்பி **எழுது**கிறான்

நீ **பாடு**கிறாய்

பள்ளி **செல்**கிறாள்

செய்தித்தாள் **படி**க்கிறார்

நீ **ஓடு**கிறாய்

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / 唱一唱

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

– பாரதியார்

பயிற்சி / 小试牛刀

(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
(a) 请选择并写出适当的单词

(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)

குழந்தை ______________________

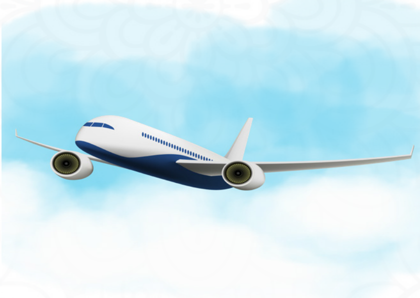
பாடல் ______________________

பிரியா ______________________

பூஜா ______________________

காவியா ______________________

13.2.2 அறிவோம் / 学一学

பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை (形容词)		வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை (副词)
அழகான குழந்தை		அழகாகச் சிரித்தது
பெரிய விமானம்		தாழ்வாகப் பறந்தது
சிறிய ஆமை		மெதுவாகச் சென்றது
இனிப்பான மாம்பழம்		சுவையாக இருந்தது

13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்
- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

புதிய சொற்கள்
生词

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்
மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறான்

பயிற்சி / 小试牛刀

சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம் / 请连词成句并写出来

1. அழகான ________________ 1. ________________ வந்தான்.

2. அழகான ________________ 2. ________________ வந்தான்.

13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 听力理解

என் விருப்பம் / 我的愿望！

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்கள்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

குறிப்புகள் / 参考

தமிழ்	Chinese	Transliteration
வணக்கம்	问候语	vaṇakkam
13.1 பேசுவோம்	13.1 说一说	13.1 pēcuvōm
பள்ளி	学校	paḷḷi
வகுப்பறை	教室	vakuppaṟai
விளையாட்டு மைதானம்	操场	viḷaiyāṭṭu maitāṉam
நடக்கிறார்	他在走路	naṭakkiṟār
மெதுவாக	慢慢	metuvāka
பெரிய	大的	periya
நிற்கிறார்	他在站着	niṟkiṟār
ஓரமாக	旁边	ōramāka
அழகிய	漂亮的	aḻakiya
13.2 அறிவோம்	13.2 学一学	13.2 aṟivōm
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல்	表示名字的词是名词	peyaraik kuṟippatu peyarccol
புத்தகம்	书	puttakam
பள்ளி	学校	paḷḷi
நாற்காலி	椅子	nāṟkāli
கறுப்பு	黑色	kaṟuppu
மான்	鹿	māṉkaḷ
நாய்	狗	nāy
புதிய சொற்கள்	生词	putiya coṟkaḷ
சித்திரை	Chithirai（泰米尔历的第一个月）	cittirai

குளிர்காலம்	冬季	kuḷirkālam
ஆப்பிரிக்கா	美国	āppirikkā
மூக்கு	鼻子	mūkku
வாஷிங்டன்	华盛顿	vāṣiṇṭaṉ
தமிழ்நாடு	泰米尔纳德邦	tamiḻnāṭu

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் 13.4 说一说，练一练 13.4 collip paḻakuvōm

தை மாதம் பொங்கல் விழா.	泰月（泰米尔历的第十个月）的丰收节庆典。	tai mātam poṅkal viḻā.
நாற்காலிக்கு நான்கு கால்	椅子有四条腿	nāṟkālikku nāṉku kāl
அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்.	阿穆丹和伊妮娅是朋友。	amutaṉum iṉiyaṉum naṇparkaḷ
மயிலுக்குத் தோகை அழகு	孔雀的尾巴很美	mayilukkut tōkai aḻaku
நாய் வீட்டு விலங்கு.	狗是一种已驯化的动物。	nāy vīṭṭu vilaṅku.
காகம் கறுப்பு நிறம்.	乌鸦是黑色的。	kākam kaṟuppu niṟam.

13.2.1 அறிவோம் 13.2.1 学一学 13.2.1 aṟivōm

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (Verb)	表示行动的词是动词	ceyalaik kuṟippatu viṉaiccol (verb)
பாடு	唱歌	pāṭu
நட	走路	naṭa
படி	阅读	paṭi
ஆடு	跳舞	āṭu
ஓடு	跑步	ōṭu
நீந்து	游泳	nīntu

புதிய சொற்கள்	生词	putiya corkaḷ
பார்	看	pār
பேசு	说	pēcu
எழுது	写	eḻutu
கேள்	听	kēḷ
வரை	画	varai
உண்	吃	uṇ

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 13.4.1 说一说，练一练 / 13.4.1 collip paḻakuvōm

அப்பா சாப்பிடுகிறார்	爸爸在吃东西	appā cāppiṭukiṟār
தம்பி எழுதுகிறான்	弟弟在写作	tampi eḻutukiṟāṉ
நீ பாடுகிறாய்	你在唱歌	nī pāṭukiṟāy
பள்ளி செல்கிறாள்	她在去学校的路上	paḷḷi celkiṟāḷ
செய்தித்தாள் படிக்கிறார்	他在读报纸	ceytittāḷ paṭikkiṟār
நீ ஓடுகிறாய்	你在跑步	nī ōṭukiṟāy

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / 13.5 pāṭi makiḻvōm

சின்னஞ்சிறு கிளியே!	**Ciṉṉañciṟu kiḷiyē!**
சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா	Ciṉṉañciṟu kiḷiyē kaṇṇam'mā
செல்வக் களஞ்சியமே	celvak kaḷañciyamē
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்	eṉṉaik kali tīrttē - ulakil
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்	ēṟṟam puriya vantāy
பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா	piḷḷaik kaṉiyamutē kaṇṇam'mā
பேசும் பொற்சித்திரமே	pēcum poṟcittiramē
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே	aḷḷi aṇaittiṭavē -eṉ muṉṉē
ஆடி வரும் தேனே	āṭi varum tēṉē
– பாரதியார்	- pāratiyār

13.2.2 அறிவோம்	13.2.2 学一学	13.2.2 arivōm
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை	形容词描述名词的性质	peyarin tanmaiyai vivarippatu peyaraṭai
அழகான குழந்தை	美丽的孩子	alakāna kulantai
பெரிய விமானம்	大型飞机	periya vimānam
சிறிய ஆமை	小	ciriya āmai
இனிப்பான மாம்பழம்	甜芒果	inippāna māmpalam
வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை	副词描述动词的性质	vinaiyin tanmaiyai vivarippatu vinaiyaṭai
குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது	美丽的孩子笑得很开心	Kulantai alakākac cirittatu
விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது	巨大的飞机飞得很低	vimānam tālvākap parantatu
ஆமை மெதுவாகச் சென்றது	小乌龟慢慢走	āmai metuvākac cenratu
மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது	芒果很好吃	māmpalam cuvaiyāka iruntatu

புதிய சொற்கள்	生词	putiya corkaḷ
சிறந்த ஆசிரியர்	最好的老师。	ciranta āciriyar
மெல்ல நடந்தாள்	她走得很慢	mella naṭantāḷ
உயரமான மலை	高大的山峰	uyaramāna malai
நீளமான ஆறு	长长的河流。	nīḷamāna āru
இனிமையாகப் பாடினாள்	它的歌声很甜美。	inimaiyākap pāṭināḷ
விரைவாக ஓடினான்.	他跑得很快	viraivāka ōṭinān.

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	13.4.2 说一说 , 练一练	13.4.2 collip palakuvōm
அழகிய வீடு	美丽的房子	alakiya vīṭu
உயரமான மலை	高大的山峰	uyaramāna malai
மெதுவாக ஊர்ந்தது	它爬得很慢	metuvāka ūrntatu
அழகாக வரைகிறாள்	她画得真好看	alakāka varaikiraḷ

13.6 听力理解

我的愿望！

老师：Iniya，你家住在哪里？

学生：我家住在费利蒙。

老师：弗利蒙有很多商店，是不是？放假的时候，你会去哪里玩？

学生：我们会去公园、海滩和商店。

老师：是吗？你会买什么东西呢？

学生：妈妈会买很多东西。我会让她买水果、玩具娃娃、小吃和面条

老师：是吗？商店里有很多玩具娃娃，对吗？

学生：是的，我会和所有玩具娃娃一起玩。

老师：你喜欢玩游戏吗？

学生：是的，非常喜欢。

老师：为什么呢？

学生：和朋友们一起可以尝试很多新游戏，是不是？所以，我喜欢玩游戏。

13.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Eṉ viruppam

Āciriyar : Iṉiyā, nī eṅka vacikkiṟa?

Māṇavar : Prīmāṇṭla.

Āciriyar : Ō…. Prīmāṇṭla niṟaiya kaṭaikaḷ irukkumtāṉē? Cari. Nī viṭumuṟai nāḷkaḷla eṅka pōva?

Māṇavar : Pūṅkā, kaṭaṟkarai, kaṭaikaḷukkup pōvōm.

Āciriyar : Appaṭiyā? Cari. Eṉṉa vāṅkuvīṅka?

Māṇavar : Am'mā niṟaiya vāṅkuvāṅka. Nāṉ palaṅkaḷ, pom'mai, tiṉpaṇṭam, nūṭuls ellām kēṭpēṉ.

Āciriyar : Appaṭiyā? Niṟaiya pom'mai irukkumē?

Māṇavar : Āmām. Ellā pom'maiyum vaccu nallā viḷaiyāṭuvēṉ.

Āciriyar : Uṉakku viḷaiyāṭuvatu piṭikkumā?

Māṇavar : Āmā. Eṉakku viḷaiyāṭa rompap piṭikkum.

Āciriyar : Ēṉ appaṭi?

Māṇavar : Naṇparkaḷōṭu cērntā niṟaiya putupputu viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭalām illaiyā! Atāṉ eṉakku viḷaiyāṭap piṭikkum.

வணக்கம்

பாடம் / 第 14

14.1 பேசுவோம் / 说一说

சொற்கள்
单词

பூவை எடு

செடிக்கு நீர் ஊற்று

தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி

பூவைக் கையால் எடு

14.2 அறிவோம் / 学一学

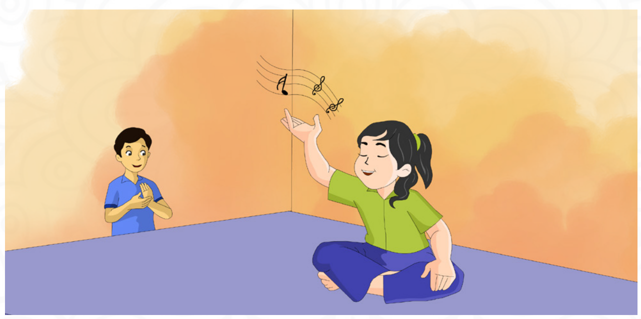
வீட்டைக் கட்டுகிறார்

பொருளை வாங்குகிறாள்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

காலால் உதைக்கிறாள்

மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்



பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

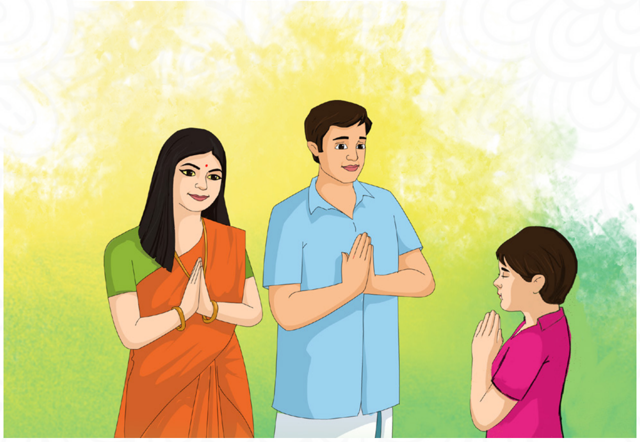
14.3 திரும்பப் படிப்போம் / 再读一遍

வீட்டைக் கட்டுகிறார்	பொருளை வாங்குகிறாள்
எழுதுகோலால் எழுதினான்	காலால் உதைக்கிறாள்
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 说一说，练一练

குழந்தையைத் தூக்கினார்

வீணையை வாசித்தார்



கைகளால் வணங்கினர்

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்

பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / 唱一唱

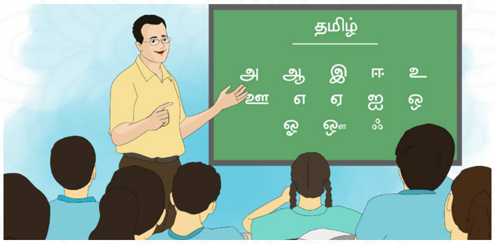
உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

பயிற்சிகள் / 练习

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / (a) 选择正确的单词



ஆசிரியர் ____________ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)

அரசர் ____________ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)

பூனையைக் ____________ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)

எழிலரசி ____________ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)

பச்சைக் ____________ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப்/ கிளிக்குப்)

நான் ____________ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / (b) 仿照例句写句子

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)
பூனை பாலைக் குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ----------------- பாடினான்.

2. அணில் பழம் (ஐ) ----------------- கடித்தது.

3. ஆதினி வீணை (ஐ) ----------------- வாசித்தாள்.

4. வேடன் புலி (ஐ) ----------------- கொன்றான்.

5. அப்பா துணி (ஐ) ----------------- மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / (c) 勾选正确的句子

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது. ☐
பூனை எலிக்குப் பிடித்தது. ☐

2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள். ☐
செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள். ☐

3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான். ☐
வீட்டை வெள்ளை அடித்தான். ☐

4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐

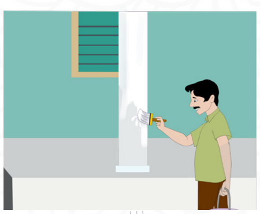
5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான். ☐
சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான். ☐

(ஈ) நிரப்புவோம் / (d) 填一填

(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் ______________ ஆண்டனர்.
2. வள்ளி ______________ நீர் ஊற்றினாள்.
3. சிறுவர்கள்______________ வீடு கட்டினார்கள்.
4. மான் ______________ மேய்ந்தது.
5. நான் ______________ சென்றேன்.

(உ) பொருத்துவோம் / (e) 连一连

	செடிக்கு ○	○ உடைத்தான்.
	வயலுக்குச் ○	○ உணவு அளித்தான்.
	சுவருக்கு ○	○ நீர் ஊற்றினாள்.
	பானையை ○	○ சென்றான்.
	யானைக்கு ○	○ வெள்ளையடித்தார்.

14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / 听力理解

நலமாய் வாழ்வோம் / 健康生活你我他!

"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படீன்னா, நாளையில் இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

குறிப்புகள் / 参考

தமிழ்	Chinese	Transliteration
வணக்கம்	问候语	vaṇakkam
14.1 பேசுவோம்	14.1 说一说	14.1 pēcuvōm
சொற்கள்	单词	coṟkaḷ
பூவை எடு	摘花	pūvai eṭu
செடிக்கு நீர் ஊற்று	给植物浇水	ceṭikku nīr ūṟṟu
தங்கைக்குப் பூ கொடு	把花送给小妹妹	taṅkaikkup pū koṭu
பூவைப் பறி	拔掉花	pūvaip paṟi
பூவைக் கையால் எடு	用手拿花	pūvai kaiyāl eṭu
14.2 அறிவோம்	14.2 学一学	14.2 aṟivōm
வீட்டைக் கட்டுகிறார்.	他在盖房子	vīṭṭaik kaṭṭukiṟāṉ.
பொருளை வாங்குகிறாள்.	她在买东西	poruḷai vāṅkukiṟāḷ.
எழுதுகோலால் எழுதினான்.	他在用笔写字	eḻutukōlāl eḻutiṉāṉ.
காலால் உதைக்கிறாள்.	他在用腿踢	kālāl utaikkiṟāḷ.
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்.	他/她送给学生一份礼物。	māṇavarukkup paricaḷittār.
பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்	他为这首歌打节奏	pāṭṭukkut tāḷamiṭṭāṉ
14.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	14.4 说一说 , 练一练	14.4 collip paḻakuvōm
குழந்தையைத் தூக்கினார்.	父亲举起了孩子。	kuḻantaiyait tūkkiṉār.
வீணையை வாசித்தார்.	她在弹奏维纳琴。	vīṇaiyai vācittār
கைகளால் வணங்கினர்.	她挥手打招呼	kaikaḷāl vaṇaṅkiṉāṉ.
போர்வையால் போர்த்தினான்	他用毯子盖上	pōrvaiyāl pōrttiṉāṉ
செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்.	她给植物浇水。	ceṭikku nīr ūṟṟiṉāḷ.
பூங்காவிற்குச் சென்றனர்	他们去了公园。	pūṅkāviṟkuc ceṉṟaṉar

14.5 பாடி மகிழ்வோம்

14.5 pāṭi makiḻvōm

உடலின் உறுதி

Uṭaliṉ uṟuti

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா
– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

uṭaliṉ uṟuti uṭaiyavarē
ulakil iṉpam uṭaiyavarām
iṭamum poruḷum nōyāḷikku
iṉiya vāḻvu tantiṭumō?
Tūya kāṟṟum naṉṉīrum
cuṇṭap pacittapiṉ uṇavum
nōyai ōṭṭi viṭumappā
nūṟu vayatu tarumappā
- kavimaṇi tēcika vināyakaṉār

14.6 听力理解

健康生活你我他！

“爷爷，您为什么每天都出门散步呀？”Kayal 问道。“Kayal，散步有利于身心健康。让你一整天神清气爽。”爷爷说。“哇！是这样吗，爷爷？怪不得您每天都很有精神。但是爷爷，你能不能在家里散步呢？”Kayal 问。“当然可以了。有人在家里散步，有人在阳台上散步，有人在海边散步。”爷爷说。“可是爷爷，像我这样的小孩也可以出去散步吗？”Kayal 继续问。爷爷笑了。“Kayal，我像你这么大时，就开始出门散步了。从那时候到现在，从未生过一次病。所以，你也可以散步。”爷爷说。“那我明天就和爷爷一起去。带上我吧。”Kayal 高兴地跳了起来。

14.6 Kēṭṭal karuttaṟital

Nalamāy vāḻvōm

“Tāttā, etukkut tiṉamum naṭaippayiṟci pōṟīṅka?“Eṉṟu kēṭṭāḷ kayal.” Naṭaippayiṟci ceñcā, nam'ma uṭalum maṉacum rompa nallā irukkum. Atu maṭṭumā? Aṉṟu muḻuvatum puttuṇarcciyā irukkum kayal“eṉṟār tāttā. “Ō! Appaṭiyā, tāttā? Atāṉ nīṅka nāḷ muḻutum curucuruppāvē irukkiṅkaḷā? Atu cari tāttā, naṭaippayiṟciya vīṭṭilēyē ceyyak kūṭātā?“Eṉṟāḷ kayal. ”Tārāḷamā ceyyalām. Cila pēru vīṭṭilēyum cila pēru moṭṭai māṭiyilēyum ceyṟāṅka.

Vēṟu cilar kaṭaṟkaraiyilē kūṭac ceyṟāṅka” eṉṟār tāttā.” Āṉā tāttā, eṉṉaip pōlac ciṉṉap poṇṇuṅka naṭaippayiṟci ceyyalāmā?“Eṉṟu kayal kēṭṭāḷ. Ataik kēṭṭuc cirittār tāttā. “Kayal, nāṉum uṉṉa pōlac ciṉṉa vayacula iruntappavē naṭaippayiṟci ceyyat toṭaṅkiṭṭēṉ. Ituvaraikkum enta nōyum vantatilla. Ataṉāla nīyum naṭaippayiṟci ceyyalām“eṉṟār tāttā. “Appaṭīṉṉā, nāḷaiyil iruntu nāṉum uṅka kūṭa varṟēṉ tāttā. Eṉṉaiyum kūṭṭiṭṭup pōṅka” eṉṟu tuḷḷik kutittāḷ kayal.

வணக்கம்

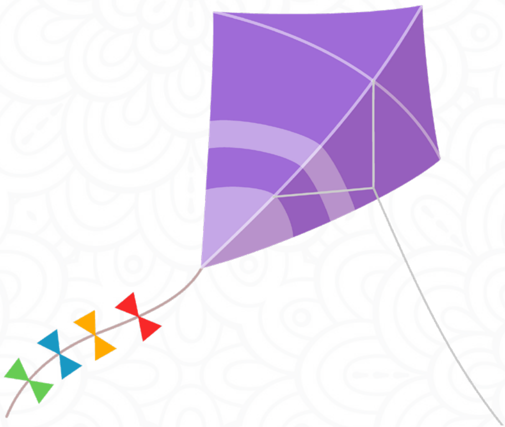
பாடம் / 第

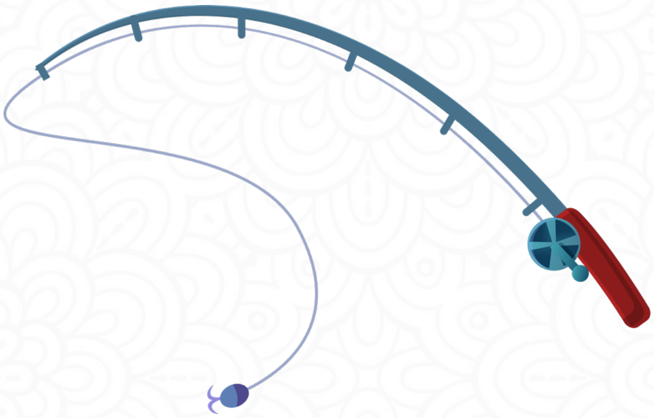
15

மீள்பார்வை / 修改

பயிற்சிகள் / 练习

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவேன்





2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல் ஆறு நெல் வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. அலை	கலை	வரை	சிலை	இலை
2. எட்டு	பாட்டு	வட்டு	தட்டு	கட்டு
3. கடல்	மடல்	ஆடல்	உடல்	விடல்
4. மரம்	வரம்	உரம்	அறம்	சரம்
5. பாவை	சுவை	தேவை	பூவை	கோவை

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அருவி	ஆலமரம்	நெல்
யாழ்	தவளை	முயல்

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

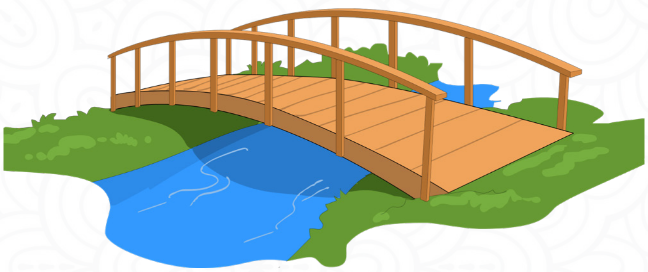
பாடு செய் உண் நடு வரை

1. செடி __________.
2. படம் __________.
3. வேலை __________.
4. உணவு __________.
5. பாடல் __________.

6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

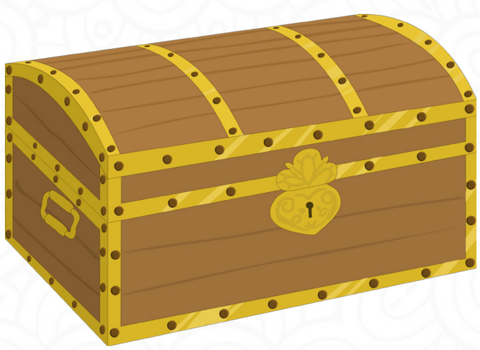
குடை / கூடை

பால் / பல்



பலம் / பாலம்

நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி

குடம் / கூடம்

7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்

ல்

ஞ்

ம்

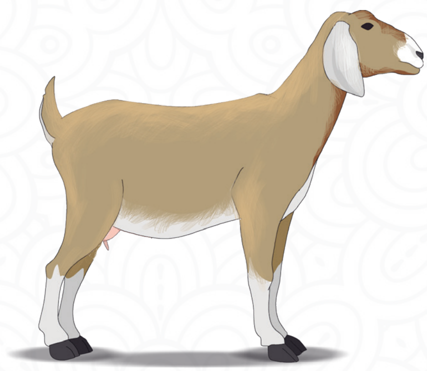
ன்

க்

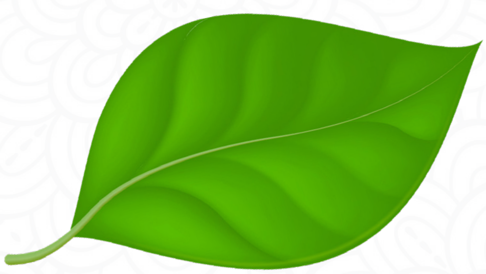
8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்

9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்

அ ஆ இ ஈ



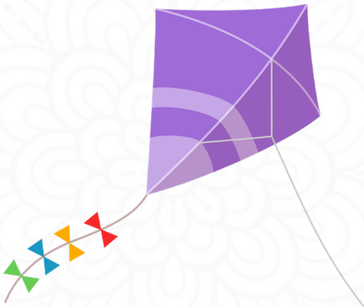
அ ஆ இ ஈ



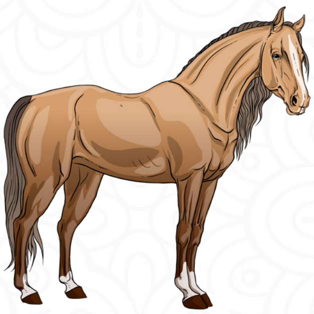
அ ஆ இ ஈ

அ ஆ இ ஈ

10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



ப			ம்



கு	தி	

செ			ழை

ஒ			க	

சோ	ள	

11. நிரப்புவேன்

எழுத்து

உயிரெழுத்துகள்

குறில்

__, __, __, __, __

நெடில்

__, __, __, __,

__, __, __

மெய்யெழுத்துகள்

வல்லினம்

__, __, __, __, __, __

மெல்லினம்

__, __, __, __, __, __

இடையினம்

__, __, __, __, __, __

12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

க	ம	யா	பா	ணி	பூ
வா	தா	ய்	னை	ம்	ண்

1. _______________. 2. _______________. 3._______________.

4. _______________. 5. _______________.

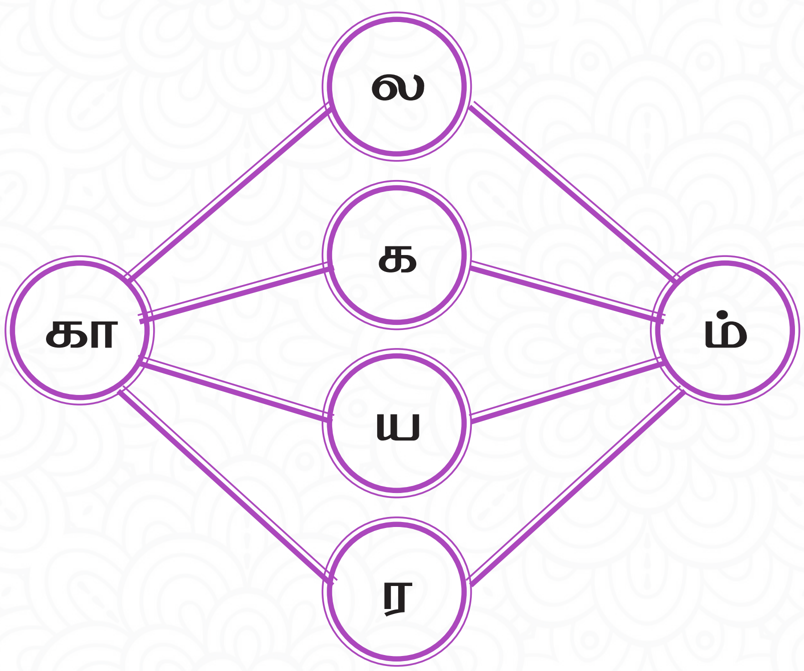
13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

1. மான் – மான்கள்
2. ஆடு – ______________
3. யானை – ______________
4. வீடு – ______________
5. குருவி – ______________

14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

1. குடை – கூடை
2. வரம் – ______________
3. பல் – ______________
4. நகம் – ______________
5. பட்டு – ______________

15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்



1. ______________.
2. ______________.
3. ______________.
4. ______________.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்

அந்தப்

- பக்கம் 1. ______________.
- பட்டம் 2. ______________.
- பழம் 3. ______________.
- பாடல் 4. ______________.

17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ
1. ______________.
2. ______________.

ம
1. ______________.
2. ______________.

த
1. ______________.
2. ______________.

வ
1. ______________.
2. ______________.

ப
1. ______________.
2. ______________.

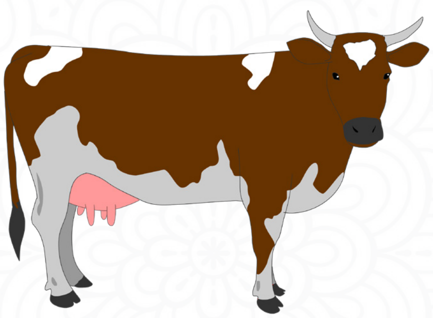
18. விடை எழுதுவேன்

முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி
______________________________________.

நன்றியுள்ள விலங்கு எது?

______________________________________.



பால் தரும் விலங்கு எது?

______________________________________.

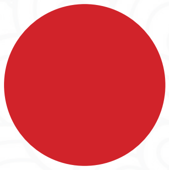
பேசும் பறவை எது?

______________________________________.

மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

______________________________________.

19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்



1. ____________________

2. ____________________

3. ____________________

4. ____________________

20. நிரப்புவேன்

1. ________________ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. ________________ பரிசு பெற்றாய்.
3. ________________ நடனம் ஆடினாள்.
4. ________________ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. ________________ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

அவன்	அவள்	நான்	நீ	அவர்கள்

21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் ____________ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் ____________ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு ____________ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை ____________ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா ____________ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் ______________ விளையாடினான்.
2. ஆமை ______________ சென்றது.
3. கழுகு ______________ மரக்கிளையில் இருந்தது.
4. கடைத்தெருவில் ______________ பொம்மையைக் கண்டேன்.
5. குதிரை ______________ ஓடியது.

அழகான | விரைவாக | மெதுவாக | நன்றாக | உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் கடை (கு) சென்றேன். கடைக்குச் /கடையில்

____.

2. நான் பள்ளி (கு) சென்றேன். பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்

____.

3. அம்மா, குழந்தை (கு) பழம் தந்தார். குழந்தையால்/ குழந்தைக்குப்

____.

24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

____

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

____

4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி அழைப்பாய்?

____

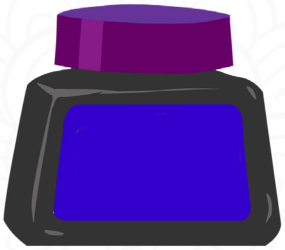
25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்

மணக்கும் எழுத்து

____

சுடும் எழுத்து

____



எழுதும் எழுத்து

____

அழைக்கும் எழுத்து

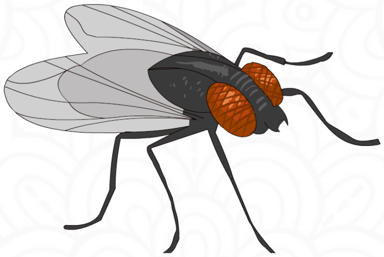
____

வாங்கும் எழுத்து

____

சுவைக்கும் எழுத்து

____



பறக்கும் எழுத்து

____

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk	- Ability to understand the context and speak naturally
Let us learn	- Ability to recognize letters and words through pictures
Let us read again	- Ability to recall the learned content
New words	- Ability to understand and use new words
Let us practise saying	- Ability to create sentence with the words learnt
Let us enjoy by singing	- Ability to listen to simple and pleasant songs
Listen and Understand	- Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
Activities	- Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 9-15 Simple grammar exercises	Listening to small sentences consisting of one-letter and two-letter words.	Making small sentences with one-letter and two-letters words and speaking.	Practising to read two-letter words.	Practising to write one-letter and two-letter words.
	Listening to and understanding the singular and plural forms of words that are in use.	Using the pronunciation of the words with reference to the pictures.	Reading and understanding the singular and plural forms of words.	Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures.
	Listening to and understanding the objects and their shapes in context.	Speaking about the shapes that are in use.	Reading the information related to the shapes in context.	Practising to draw shapes and to write their names.
	Listening to and understanding the pronouns through simple sentences.	Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns.	Recognising and reading the sentence structure of the pronouns.	Practising to write pronouns using short sentences.
	Listening to and understanding the differences in the sounds of ர/ற, ல/ள/ ழ, ந/ண/ன.	Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன.	Reading and understanding the differences in the sounds ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன found in words and sentences.	Writing the words with different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன in context.
	Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Reading and understanding the differences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context.	Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms.
	Listening to and understanding small sentences with Case markers.	Speaking short sentences using case markers.	Practising to read the sentences with case markers.	Writing short sentences using case markers.

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry - 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur - 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy, Chennai-25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School, Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani, Chennai-26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai - 93.

Translation Proof Reader

Shyamkumar Ningthoujam,
Guest Faculty (Chinese Language),
Manipur University, Imphal

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam, Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti, Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam, Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur, Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium. Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai-25.

泰米尔虚拟学院

金奈 - 25

www.tamilvu.org